PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie

RÉUNION DU

MARDI 9 JUILLET 2013

VERGADERING VAN

DINSDAG 9 JULI 2013

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Marion Lemesre 6

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la gestion des immondices dans les noyaux commerçants de la Région bruxelloise".

- de Mme Marion Lemesre 6

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la gestion des déchets ménagers en Région bruxelloise".

Discussion conjointe – Orateurs : **M. Bea Diallo, M. Arnaud Pinxteren, Mme Béatrice Fraiteur, Mme Viviane Teitelbaum, Mme Annemie Maes, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Marion Lemesre.** 12

- de Mme Françoise Bertieaux 25

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la gestion des déchets résultant de l'organisation des 20 km de Bruxelles le long du parcours et en particulier autour du Parc du Cinquantenaire".

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Marion Lemesre 6

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het beheer van het afval in de handelskernen van het Brussels Gewest".

- van mevrouw Marion Lemesre 6

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het beheer van het huishoudelijk afval in het Brussels Gewest".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: **de heer Bea Diallo, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Annemie Maes, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Marion Lemesre.** 12

- van mevrouw Françoise Bertieaux 25

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het beheer van het afval langs het parcours en inzonderheid in de buurt van het Jubelpark in het kader van de 20 km van Brussel".

- de Mme Françoise Bertieaux 25

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le renforcement des contrôles des collectes des déchets verts".

- de Mme Viviane Teitelbaum 26

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le ramassage des ordures aux heures de pointe".

Discussion – Orateurs : **M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Viviane Teitelbaum.** 27

- de Mme Viviane Teitelbaum 31

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "les dépôts clandestins à Bruxelles de déchets en provenance d'autres Régions".

Discussion – Orateurs : **Mme Annemie Maes, M. Fouad Ahidar, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Viviane Teitelbaum.** 32

- van mevrouw Françoise Bertieaux 25

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de uitbreiding van de controles van de ophalingen van groenafval".

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 26

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het ophalen van afval tijdens de spitsuren".

Bespreking – Sprekers: **de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 27

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 31

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het sluikafval in Brussel afkomstig van andere gewesten".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Annemie Maes, de heer Fouad Ahidar, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 32

QUESTION ORALE 36

- de Mme Béatrice Fraiteur 36

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'augmentation des plaintes à l'ABP".

MONDELINGE VRAAG 36

- van mevrouw Béatrice Fraiteur 36

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de toename van de klachten bij het ANB".

Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME MARION LEMESRE

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la gestion des immondices dans les noyaux commerçants de la Région bruxelloise".

INTERPELLATION DE MME MARION LEMESRE

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la gestion des déchets ménagers en Région bruxelloise".

M. le président.- À la demande du secrétaire d'État, et avec l'accord de l'auteure, la commission décide de joindre les deux interpellations de Mme Marion Lemesre.

La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- En effet, mes deux interpellations ont pour objet la recherche de la propreté dans notre ville.

Je vais tout d'abord aborder la gestion des déchets

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARION LEMESRE

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het beheer van het afval in de handelskernen van het Brussels Gewest".

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARION LEMESRE

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het beheer van het huishoudelijk afval in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Op verzoek van de staatssecretaris, en met instemming van de indiener, beslist de commissie om de twee interpellaties van mevrouw Marion Lemesre samen te voegen.

Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).- Mijn twee interpellaties hebben inderdaad betrekking op de netheid in onze stad.*

Volgens de pers vindt 77,9% van de expats dat

ménagers dans notre Région.

Récemment dans la presse, 77,9% des expatriés européens affirmaient considérer Bruxelles comme une ville agréable, notamment grâce à la richesse de sa vie culturelle et à sa gastronomie. Cependant, ils déploraient à 77,5% un manque de propreté et à 51% un problème de mobilité lié aux embouteillages. Ces points de vue étaient diffusés dans le cadre d'une enquête sur la vie de la communauté internationale à Bruxelles qui, si elle ne représente que 10% de la population, est un véritable leader d'opinion en termes d'image. Nous avons pu récemment constater dans la presse française à quel point une opinion défavorable de cette communauté peut nuire à l'image de Bruxelles.

En novembre dernier, votre prédécesseur, Emir Kir, avait été interrogé sur la pertinence de l'implantation de conteneurs enterrés ("moloks") dans les artères commerçantes très fréquentées de la Région bruxelloise. Faisant référence à une expérience liégeoise de ce type qui comprenait un accès électronique personnalisé aux conteneurs, il estimait qu'un projet pilote similaire devait absolument être développé en Région bruxelloise. Selon lui, la capitale ne pouvait s'en passer, raison pour laquelle il allait proposer l'idée à son successeur.

Tout le monde s'accorde à dire que, si une centralisation des déchets peut être mise sur pied, elle ne peut se faire que via des points de collecte enterrés, afin de limiter les désagréments liés au bruit, aux dépôts clandestins ou à l'aspect inesthétique de conteneurs implantés en voirie.

Le système n'est pas neuf, d'autres villes en font un usage régulier et l'offre est étendue. En effet, il existe plusieurs types de containers, enterrés ou semi-enterrés, avec cuves en béton ou en polyéthylène avec bac en acier ou en polyéthylène. Les coûts d'installation sont identiques, seuls varient les coûts d'exploitation.

En matière d'implantation de ces "moloks", le contrat propreté 2012-2017 prévoit l'enfouissement de 200 bulles à verre en Région bruxelloise et plusieurs communes peuvent déjà offrir ce service à leurs habitants. L'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) a-t-elle dû s'équiper pour ce type de collecte et l'enlèvement pour la

Brussel een aangename stad is, met name dankzij de verscheidenheid aan culturele activiteiten en de gastronomie. Daarentegen betreurt 77,5% het gebrek aan netheid en 51% de mobiliteits-problemen. De resultaten maken deel uit van een enquête over de internationale gemeenschap in Brussel. Die gemeenschap vertegenwoordigt slechts 10% van de bevolking, maar is een echte opiniemaker. Zo hebben wij onlangs nog in de Franse pers kunnen vaststellen hoe sterk een negatief oordeel van die gemeenschap het imago van Brussel wel kan schaden.

In november 2012 werd uw voorganger gepeild naar de plaatsing van ingegraven glasbollen in drukke winkelstraten. Hij verwees naar een experiment in Luik met ingegraven containers met gepersonaliseerde elektronische toegangskaarten. Hij oordeelde dat een soortgelijk systeem ook in Brussel moet worden ingevoerd en dat hij dit project aan zijn opvolger zou voorstellen.

Iedereen is het erover eens dat een gecentraliseerde afvalinzameling enkel mogelijk is via ingegraven inzamelpunten. Ingegraven containers veroorzaken minder geluidsoverlast voor de omwonenden, verminderen het sluikstorten en verstoren het straatbeeld niet.

Ingegraven glasbollen zijn niet nieuw. Heel wat steden zijn hier al op overgestapt. Er bestaan verschillende systemen, met een kuip in beton of polyethyleen, maar de installatiekosten zijn dezelfde. Enkel de exploitatiekosten verschillen.

Het netheidscontract 2012-2017 voorziet in de plaatsing van 200 ingegraven glasbollen in Brussel. Meerdere gemeenten beschikken al over dergelijke glasbollen. Heeft Net Brussel aangepast materieel moeten aankopen voor het leegmaken en het reinigen van die ingegraven containers?

De gecentraliseerde inzameling van glas is een goede zaak. Hoe zit het evenwel met de andere afvalstromen?

Sommige sociale woonwijken, zoals de wijk Versailles-Beizegem in Neder-over-Heembeek, zouden een ideaal proefterrein zijn. De inwoners vragen overigens al twee jaar om ingegraven containers om een einde te maken aan het rampzalig afvalbeheer van de openbare vastgoedmaatschappij Gebruwo. Er werd een

vidange et le nettoyage de ces conteneurs enterrés a-t-il nécessité l'achat de matériel adapté, comme des camions spéciaux ?

En outre, la collecte centralisée du verre est une chose, mais qu'en est-il des autres types de déchets ?

Certaines zones de groupement d'habitations sociales, comme les immeubles de la cité Versailles-Beyseghem à Neder-over-Heembeek, seraient un terrain d'expérimentation idéal. D'ailleurs, ses habitants déploient une énergie colossale depuis deux ans pour demander qu'on leur installe une solution de conteneurs enterrés en réponse à la gestion désastreuse des déchets par la direction de la Société immobilière de service public du logement régional bruxellois (SISP Lorébru). L'étude de faisabilité technique et financière d'implantation de conteneurs à cet endroit est réalisée, mais l'investissement est lourd pour les locataires sociaux fragilisés financièrement, car la gestion des déchets pèse déjà de façon conséquente sur leurs charges.

Un projet pilote de conteneurs enterrés pour des déchets autres que le verre a-t-il été décidé et, dans l'affirmative, quelles en sont les modalités ? Si ce type de collecteur de déchets n'est pas planifié, j'aimerais savoir ce qui l'empêche.

Parallèlement à cela, vu la réaffirmation, il y a quelques mois, de la nécessité d'un projet pilote de collecte novatrice des déchets, pourquoi Bruxelles, capitale de l'Europe, n'emboîterait-elle pas le pas à la collecte pneumatique des immondices ? Ce système est encore plus exigeant en termes d'investissement, j'en suis consciente, puisque l'évacuation des déchets se fait en sous-sol, ce qui entraîne la nécessité d'un recensement, notamment des impétrants. Un quartier historique, comme le quartier Saint-Jacques, pourrait se prêter à une telle initiative. On peut aussi envisager un projet pilote dans un quartier d'habitations où le bâti serait très dense et où le passage des camions à benne est compliqué.

À ce propos, on cite souvent l'exemple de Barcelone où, depuis 21 ans, tant dans les quartiers historiques que résidentiels, les habitants peuvent déposer leurs déchets dans des bornes installées en surface. Et c'est loin d'être une exception : la Suède, pionnière en la matière, propose ce

technische en financiële haalbaarheidsstudie uitgevoerd, maar die investering is zwaar voor de sociale huurders. Het afvalbeheer weegt nu al zwaar door op hun lasten.

Komt er een proefproject met ingegraven containers voor ander afval dan glasafval? Waar? Voor welke afvalstromen? Zo niet, wat zijn de struikelblokken?

Enkele maanden geleden bevestigde de regering de noodzaak om vernieuwende afvalinzamelingsprojecten te testen. Waarom zou Brussel, hoofdstad van Europa, niet overschakelen op de pneumatische inzameling van afval, ook al vraagt dat systeem iets meer investeringen? Aangezien het afval ondergronds wordt afgevoerd, moet bijvoorbeeld een inventaris worden gemaakt van alle nutsvoorzieningen in de ondergrond. Wij zouden een dergelijk systeem kunnen testen in de historische Sint-Jacobswijk of in een andere zeer dichtbevolkte wijk waar de doortocht van vuilniswagens moeilijk is.

Er wordt vaak verwezen naar Barcelona, waar sinds 21 jaar, zowel in de historische als in de residentiële wijken, de inwoners hun afval in bovengrondse kokers kunnen storten. Barcelona is overigens geen uitzondering. Zweden werkt al vijftig jaar met dit systeem. Het wordt ook gebruikt in Valencia, Bilbao, Lissabon, Kopenhagen en Romainville.

U zult mij misschien antwoorden dat het grootste struikelblok het financieel aspect is. Een ondergronds systeem vergt inderdaad een grote basisinvestering, maar wij moeten een langetermijnvisie nastreven en onderzoeken wat de afvalophaling ons nu kost.

Volgens een antwoord op een schriftelijke vraag van de heer De Wolf, kost de huis-aan-huisinzameling vandaag tussen 85 en 100 euro per ton voor het restafval, tussen 135 en 160 euro per ton voor de gele en blauwe zakken en 130 euro per ton voor de groene zakken.

Een ondergronds aspiratiesysteem zou slechts 80 euro per ton kosten. Hoe meer gezinnen op dat systeem aangesloten zijn, hoe sneller de vaste kosten bovendien afgelost zijn.

Hebt u dit alternatief al overwogen voor de

dispositif depuis 50 ans. On le retrouve aussi à Valence, Bilbao, Séville, Lisbonne, Copenhague ou, plus récemment, à Romainville, en Seine-Saint-Denis.

Vous me répondrez peut-être que l'obstacle principal à ce projet d'aspiration souterraine des déchets est d'ordre financier. Ces installations demandent en effet un investissement de base important, chiffré en millions d'euros. Mais ayons une vision à long terme pour notre Région et analysons plutôt ce que nous coûte actuellement la collecte de déchets.

Nous recevions, il y a peu, les données suivantes à une question écrite déposée par Vincent De Wolf concernant le coût du ramassage des déchets en Région bruxelloise :

- le coût de la collecte des ordures ménagères non triées en porte-à-porte varie de 85 à 100 euros la tonne ;

- le coût de la collecte sélective (sacs jaunes et bleus) est d'environ 135 euros la tonne en journée et de 160 euros la tonne pour les collectes en soirée ;

- le coût de la collecte des sacs verts est, lui, de 130 euros la tonne, mais toutes les communes de la Région n'en bénéficient pas.

Le système souterrain d'aspiration reviendrait pour sa part à 80 euros la tonne. Par ailleurs, plus il y aura de foyers raccordés, plus vite les coûts fixes sont amortis.

Est-ce que dans les zones d'intérêt historique, vitrines de notre pays, où le ramassage des déchets est malaisé et où les sacs fuchsia débordent parfois des trottoirs, une alternative à la collecte par camion a déjà été envisagée concrètement ? Il ne s'agit pas seulement ici d'un autre système de gestion des déchets, mais d'un progrès global de l'aménagement de l'espace, source d'amélioration du cadre de vie et de la propreté urbaine.

Je vais à présent aborder l'autre volet de mes interpellations : la gestion des immondices dans les noyaux commerçants de notre Région. Cette question est également intimement liée à l'image de la ville, mais aussi à la qualité de la vie en ville.

historische zones, die het uitstalraam van ons land zijn, maar waar de afvalophaling niet altijd makkelijk is en de trottoirs vaak vol staan met fuchsia zakken? Een dergelijk systeem zou een enorme verbetering zijn op het vlak van ruimtelijke ordening, leefkader en openbare netheid.

De afvalophaling tijdens de spitsuren vergroot bovendien de mobiliteitsproblemen, zoals Touring nog in een recent artikel heeft opgemerkt.

Een nette stad is een stad waar het aangenaam leven is. Netheid is een verantwoordelijkheid van iedereen, zowel van de inwoners als van de bedrijven. Ze hangt dus niet alleen af van de politieke beslissingen.

Netheid is een van de elementen die bijdraagt tot de aantrekkelijkheid van de handelskernen. Het is nu eenmaal prettiger om te winkelen in een aangenaam kader.

De handelaars stellen echter regelmatig vast dat de vuilniszakken niet werden opgehaald en zich ophopen voor hun handelszaak. Nachtelijke ophaalrondes zorgen voor lawaaioverlast en kosten meer geld, maar beide partijen moeten een inspanning leveren: de inwoners en handelaars moeten de uren respecteren waarop de vuilniszakken moeten worden buitengezet en Net Brussel moet zijn opdracht van openbaar nut naar behoren uitvoeren.

Een ander probleem is dat in sommige winkelstraten, zoals de Léon Théodorestraat, de Dansaertstraat, de Tongerenstraat, de Waterloose Steenweg, de Waverse Steenweg, de Bergense Steenweg, de Georges Henrilaan en het Sint-Jobsplein, een van de twee wekelijkse ophalingen op maandagmorgen is. Weinig handelaars wonen evenwel boven hun zaak. Ze komen niet op zondag terug om hun vuilniszakken buiten te zetten.

Het gebrek aan netheid wordt veroorzaakt door verschillende factoren. Sinds januari worden de gele en blauwe zakken alternerend opgehaald. De inwoners hebben dat blijkbaar nog niet allemaal goed begrepen, want op de ophaaldagen zijn nog steeds twee kleuren zakken te zien.

Bovendien blijven de vuilniszakken die op het verkeerde ogenblik zijn buitengezet vaak op het trottoir staan tot de volgende ophaalronde,

Récemment dans la presse, nous avons pu lire que Touring avait demandé de ne plus programmer le ramassage des ordures aux heures de pointe pour éviter les embouteillages. "Il y a 12 à 15 minutes de temps de parcours supplémentaire en moyenne pour les conducteurs, ce qui est une source de frustrations et d'énervement dans le trafic", précise l'article. La présence des camions de collecte de déchets à certaines heures de grand trafic participe donc aussi aux problèmes de congestion et de mobilité de notre ville.

La propreté publique permet souvent de juger de la qualité de vie d'une ville : une ville propre est agréable pour ses habitants et donne par ailleurs une bonne image de marque d'elle-même. La propreté est de la responsabilité de tous, tant des citoyens que des entreprises auxquelles elle est confiée. Elle ne dépend pas que des décisions politiques, et je ne voudrais donc pas vous imputer la faute quant à l'ensemble des critiques en la matière.

La fréquentation des artères commerçantes est fonction de leur attractivité et dépend, entre autres, de leur propreté. On fait du shopping pour se faire plaisir et, tant qu'à dépenser son argent en ces temps économiques difficiles, autant le faire dans un cadre agréable.

Or, à propos de ce lien entre propreté publique et attractivité commerciale, certains commerçants bruxellois constatent fréquemment l'accumulation de sacs poubelles (quelle que soit leur couleur) devant leur vitrine.

L'horaire des tournées de collecte semble être lui-même un problème. Bien sûr, les tournées nocturnes sont une source de nuisances sonores et coûtent plus cher à Bruxelles-Propreté. Mais quelle image déplorable pour un commerce que le spectacle d'un tas de poubelles resté sur le trottoir après l'ouverture du magasin !

On peut logiquement attendre que l'effort soit consenti par les deux parties : d'un côté, que les citoyens respectent les horaires de sortie qu'on leur impose ; de l'autre, que Bruxelles-Propreté respecte sa mission d'organisme d'intérêt public.

De plus, pour un certain nombre de commerces à travers toute la Région bruxelloise se pose une question pratique : une des deux collectes

veertien dagen later. Dat is onaanvaardbaar, zeker in de handelskernen.

Een dergelijke desorganisatie geeft een indruk van amateurisme. Het gewest moet proactiever zijn en zijn strategie aanpassen aan het waargenomen gedrag.

Er is geen remedie zonder diagnose. Kunt u ons een overzicht geven van de netheidsproblemen in het gewest?

Voor handelsactiviteiten die niet veel afval produceren moet geen handelscontract worden gesloten en mogen de zakken van Net Brussel worden gebruikt. Doordat de gele en blauwe zakken nu echter maar een keer om de twee weken wordt opgehaald, hebben sommige handelaars problemen om die dubbele hoeveelheid te stockeren.

Welke oplossingen stelt uw kabinet voor dit opslagprobleem voor? Misschien is het niet nodig om meer ophaalrondes te organiseren, maar volstaat het om ze anders te organiseren. De voorbije jaren hebben meerdere Franse steden bijvoorbeeld ingegraven containers geplaatst waar de handelaars hun afval zelf naartoe kunnen brengen.

Welke oplossingen stelt u voor aan de handelaars die klagen dat vuilniszakken die op het verkeerde ogenblik zijn buitengezet dagenlang voor hun handelszaak blijven staan? Welke oplossing overweegt u voor de winkelstraten waar het afval op maandag wordt opgehaald?

Als de vuilniszakken op het verkeerde ogenblik worden buitengezet, wie moet de inwoners dan tot de orde roepen? Volgens welke procedure, binnen welke termijnen en met welke resultaten?

Heeft er al een evaluatie plaatsgehad van de alternerende ophaling van de gele en blauwe zakken? Overweegt u ingegraven containers om een einde te maken aan de problemen met de inzameling en opslag van die afvalstromen?

hebdomadaires a lieu le lundi matin. Or, peu de commerçants vivent au-dessus de leur magasin, et ils ne vont pas venir le dimanche soir pour sortir leurs sacs. Citons quelques exemples de rues commerçantes concernées : rue Léon Théodore (1090), rue Antoine Dansaert (1000), rue des Tongres (1040), chaussée de Waterloo (1060), chaussée de Wavre (1040), chaussée de Mons (1070), avenue Georges Henri (1200), place Saint-Job (1180).

Différents types de comportements sont à l'origine de la malpropreté des rues. Depuis ce mois de janvier, l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) effectue un tri alterné des sacs bleus et jaunes et l'on peut déjà constater dans nos rues un certain cafouillage, car des sacs des deux couleurs encombrent simultanément nos trottoirs. Peut-être que la communication de l'ABP n'a pas été clairement comprise par tout le monde. À cet égard, on se souvient aussi des sapins morts qui ont encombré nos trottoirs pendant des jours, cet hiver. Ce problème était d'actualité lorsque j'ai introduit cette interpellation, et depuis, rien n'a vraiment changé : les sacs bleus et jaunes sont toujours sortis indifféremment.

Pourquoi les sacs à déchets sortis au moment inadéquat restent-t-ils sur le trottoir jusqu'à leur prochain ramassage, quinze jours plus tard ? C'est inacceptable pour toutes les rues, en particulier dans les noyaux commerçants. Lorsqu'il s'agit de voiries communales, ce sont les services communaux qui procèdent au ramassage, mais sur les voiries régionales, ces sacs attendent le plus souvent la collecte suivante.

Vous conviendrez que cette désorganisation donne une impression d'amateurisme. La Région bruxelloise doit être proactive et adopter une stratégie en fonction des comportements observés.

Il n'y a pas de remède sans diagnostic. Pouvez-vous dès lors nous présenter un état des lieux de la malpropreté du territoire de la Région bruxelloise ?

Enfin, les activités commerciales n'entraînant pas la production d'un certain volume de déchets ne doivent pas bénéficier d'un contrat d'enlèvement et peuvent utiliser les sacs de l'ABP. Or, suite aux modifications des conditions de collecte, certains commerçants éprouvent des difficultés à stocker

une quantité doublée de déchets, puisque collectée une semaine sur deux.

Quelles propositions ont-elles été envisagées par votre cabinet pour pallier à ce problème de stockage ? La solution n'est peut-être pas de multiplier les collectes, mais de les organiser autrement. Entre 2010 et 2012, plusieurs villes françaises ont procédé au placement de points d'apport volontaire (PAV), sous la forme de conteneurs enterrés. Ces poubelles semi-enterrées présentent de nombreux avantages, je l'ai longuement développé dans la première partie de mon intervention.

Quelles solutions pouvez-vous proposer aux commerçants qui se plaignent du fait que des déchets sortis au moment adéquat se trouvent toujours devant leurs commerces à l'ouverture de ceux-ci ? Qu'envisagez-vous pour ces nombreux commerces dont le jour de collecte sélective est le lundi ?

Quand des poubelles ne sont pas sorties au moment opportun, qui est chargé de rappeler les habitants à l'ordre ? Selon quelle procédure, dans quels délais et avec quels résultats ?

Quelle évaluation a-t-elle été faite de la collecte alternée des sacs jaunes et bleus ? Puisque leur ramassage et leur stockage semblent parfois poser problème, avez-vous envisagé l'opportunité d'implanter des conteneurs enterrés en Région bruxelloise ?

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. Diallo.

M. Bea Diallo.- L'ABP traverse une situation identique à celle de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE) en 2004 : la volonté politique d'améliorer sa situation avait alors permis de dégager des moyens à cette fin. L'ABP devrait bénéficier du même élan.

L'échevine de la Propreté publique de la commune de Bruxelles-Ville, Mme Lalieux, a d'ailleurs lancé un appel sur Télé Bruxelles à une meilleure concertation entre les acteurs de la propreté à

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Diallo heeft het woord.

De heer Bea Diallo *(in het Frans).- In 2004 was er voldoende politieke wil om de situatie bij Leefmilieu Brussel te verbeteren. Er werd toen het nodige geld vrijgemaakt om aan een oplossing te werken. Het ANB verkeert nu in een vergelijkbare situatie.*

Mevrouw Lalieux, de schepen van Brussel-Stad die bevoegd is voor openbare netheid, pleitte op Télé Bruxelles voor beter overleg tussen alle Brusselse instanties die zich bezighouden met netheid. Ze wil

Bruxelles. Vous semblez suivre cette dynamique. Mme Lalieux plaidait notamment pour la mise en place d'un plan Marshall afin d'améliorer l'image internationale de Bruxelles. Mon groupe fera de même pour que le gouvernement dégage des moyens supplémentaires afin de réaliser cet objectif.

Les efforts réalisés sur le plan de la propreté à Saint-Gilles, où deux collectes quotidiennes sont organisées, et à Ixelles, à Matonge notamment, ont porté leurs fruits puisque des améliorations sont déjà perceptibles dans l'espace public après trois semaines. Il faut allouer des budgets à l'élargissement de ces efforts aux autres communes.

Avez-vous analysé le coût supplémentaire que cette mesure représente pour l'ABP ?

Quels sont les quartiers requérant l'organisation d'un ramassage biquotidien ou l'installation de conteneurs ? Mon groupe est favorable à un ramassage en dehors des heures de pointe, pour autant qu'une analyse des quartiers soit réalisée. Cette politique n'aura pas le même impact selon les quartiers dans lesquels elle sera exercée.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Je voudrais revenir sur la question des conteneurs enterrés dans les artères commerciales, et plus généralement, sur la propreté dans les noyaux commerciaux. J'avais interpellé votre prédécesseur il y a un an et demi sur cette problématique en lui suggérant la solution des conteneurs enterrés, ou celle des zones de stockage, locaux uniquement accessibles aux commerçants d'une artère commerciale identifiée via un badge, pour éviter le stockage de leurs déchets sur la voirie, qui engendre des problèmes de propreté et de mobilité sur les trottoirs.

Votre prédécesseur s'était montré intéressé par mes suggestions et, dans le cadre des débats budgétaires, il avait semblé possible de dégager des moyens pour analyser leur faisabilité. Avez-vous fait réaliser une étude coûts-bénéfices concernant les conteneurs enterrés et la collecte regroupée dans les noyaux commerciaux ?

L'ABP travaille en enveloppe fermée, dans un contexte budgétaire délicat, comme toutes nos

onder meer een Marshallplan om het internationale imago van Brussel te verbeteren. Mijn fractie pleit er ook voor dat de regering daar geld voor uittrekt.

De netheidsplannen van Sint-Gillis en van Elsene leverden goede resultaten op: het is er al aanzienlijk netter. Er moet geld worden uitgetrokken om hetzelfde te doen in de andere gemeenten.

Hebt u nagegaan hoeveel geld de maatregel het ANB kost?

In welke wijken zou het afval tweemaal daags moeten worden opgehaald of moeten er containers worden geplaatst? Mijn fractie is er voorstander van om afval buiten de spitsuren op te halen, op voorwaarde dat de gevolgen voor de wijken wordt onderzocht.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Ik wil het hebben over ondergrondse afvalcontainers in winkelstraten en meer in het algemeen over de netheid van winkelbuurten. Anderhalf jaar geleden interpelleerde ik uw voorganger over de zaak. Ik stelde toen voor om gebruik te maken van ondergrondse afvalcontainers of lokalen die enkel toegankelijk zijn voor winkeliers om te vermijden dat het afval zich opstapelt op de openbare weg.*

Uw voorganger leek bereid om de haalbaarheid van mijn voorstel te onderzoeken. Werd daarover reeds een studie uitgevoerd?

Het ANB moet alles beredderen met een beperk budget. Het ophalen van afval moet dus zo efficiënt mogelijk gebeuren en mag bovendien niet te veel kosten.

Zijn er bepaalde winkelbuurten waar een proefproject mogelijk is?

institutions. Il ne s'agit pas de choisir des solutions qui coûtent plus cher, mais d'essayer de trouver des modalités de collecte qui soient les plus efficaces possible en termes de propreté, mais aussi d'un point de vue budgétaire et économique.

Avez-vous identifié des noyaux commerciaux qui pourraient être considérés comme pilotes ? On a beaucoup parlé de projets pilotes de collecte de déchets organiques. La mode est aux pilotes... Cette mode a-t-elle aussi produit ses effets en matière de collecte des déchets commerciaux dans les noyaux commerçants ?

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je voulais me joindre à l'interpellation de Mme Lemesre portant sur les déchets ménagers. M. le Secrétaire d'État, héritant du dossier, vous n'aviez pas d'autre possibilité que d'instaurer ce tri sélectif une semaine sur deux.

Qu'en est-il de l'évaluation de ce nouveau système, depuis le statu quo observé grâce aux statistiques pour le mois de février 2013 ?

Quand bien même le tonnage serait positif, plusieurs personnes se plaignent des problèmes de stockage. Certains citoyens disposent d'un jardin où ils placent un conteneur pour y entreposer les ordures, mais ce n'est pas le cas de tout le monde. Pour les personnes habitant un appartement, le stockage des déchets triés pose bien souvent problème.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- U hebt dit dossier van uw voorganger geërfd en had geen andere keuze dan de alternerende ophaling van de gele en blauwe zakken in te voeren.*

Hoe zit het met de evaluatie van dit nieuw systeem? In februari 2013 was een status quo vastgesteld. Ondertussen zijn de ingezamelde hoeveelheden misschien gestegen, maar heel wat mensen klagen over opslagproblemen. Wie een tuin heeft kan een container in zijn tuin plaatsen, maar wie in een appartement leeft, heeft meer problemen om afval langer bij te houden.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mme Viviane Teitelbaum.- Même l'opposition peut saluer des actes positifs ! Le changement de ministre a aussi entraîné un changement de ton et d'action. Lorsque M. Diallo dit que Matonge va mieux, c'est un fait qu'il faut saluer. Je passe là de temps en temps et la chaussée de Wavre est propre. Cela a un coût, mais a aussi nécessité des efforts et la volonté d'imposer des changements dans toutes les administrations. Il faut saluer ce résultat positif.

Cependant, beaucoup reste à faire. Ces mesures ont été mises en place temporairement car on va, chaussée de Wavre, vers d'autres formes de

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Als de meerderheid een goede maatregel neemt, is de oppositie best bereid om dat te erkennen. De nieuwe staatssecretaris voor openbare netheid heeft voor een nieuw elan gezorgd. De openbare netheid in Matonge is er inderdaad op vooruitgegaan. Dat vergt natuurlijk wel geld en energie.*

Er is echter nog veel werk aan de winkel. De nieuwe maatregelen voor Matonge zijn maar tijdelijk, want er wordt een andere ophaalmethode voorbereid. Bovendien zouden er ook gelijkaardige maatregelen moeten worden genomen voor de vele andere winkelbuurten en plekken

ramassage, avec des projets différents. De plus, les choses devront être organisées à l'échelle de toute la Région, qui compte de nombreux noyaux commerçants et de pôles qui, pour de bonnes ou mauvaises raisons, attirent beaucoup de monde, ce qui signifie aussi beaucoup de déchets.

Je voudrais revenir sur l'enterrement des bulles à verre et autres dispositifs. La Région bruxelloise se caractérise à cet égard par un sous-sol particulier. Ce n'est donc pas parce qu'il y a les moyens et la volonté d'installer des conteneurs enterrés que cela est forcément possible. Votre prédécesseur a laissé aller les choses aux niveaux de la cartographie du sous-sol, des contraintes, des servitudes et de toute une série d'acteurs. Aujourd'hui, nous n'avons plus accès à ce sous-sol. Et quand on y arrive, on ne découvre bien souvent les problèmes - par exemple un tuyau de gaz - qu'au moment où l'on creuse !

En la matière, un effort est à entreprendre et il faudrait systématiquement proposer une concertation entre les différents ministres concernés d'un même gouvernement.

Quand Bruxelles Mobilité ou d'autres ouvrent le sous-sol ou quand des impétrants commencent à travailler, quand la Région est en charge, il faudrait que Bruxelles-Propreté aie accès au chantier afin de compléter une cartographie qui lui permettrait d'organiser l'enterrement de conteneurs en collaboration avec les communes. Ces dernières peuvent le faire dans les artères communales quand elles sont maîtres des travaux, mais ne peuvent pas prendre cette initiative quand la main est à la Région.

Cela dit, enterrer les conteneurs est une solution qui a ses limites, non seulement en termes de coût, mais aussi, - Barcelone en a fait l'expérience - en matière de dépôts clandestins qui en l'occurrence, se poursuivent tout autour. En outre, si le dispositif tombe en panne, la mauvaise odeur se répand de façon incontrôlable. Les technologies évoluent cependant, et l'on peut espérer améliorer le système.

Notre système de gestion des déchets reste en tous les cas très en deçà de ce que permet la technologie du XXIe siècle.

À ce sujet, une réflexion est-elle menée et une

waar veel mensen samenkomen.

Het is overigens niet zo eenvoudig om ondergrondse glasbakken te plaatsen in Brussel. Er zijn allerlei nutsbedrijven die leidingen en kabels in de ondergrond leggen. Uw voorganger heeft niets gedaan om de Brusselse bodem in kaart te brengen. Wie begint te graven, kan bijvoorbeeld onverwachts op een gasleiding stuiten.

Er zou systematisch overleg moeten plaatsvinden tussen de bevoegde ministers.

Als Mobiel Brussel, nutsbedrijven en andere instanties in de bodem werken, zou Net Brussel toegang moeten krijgen tot de werf om een kaart van de ondergrond te kunnen opstellen. Zulke kaarten kunnen van pas komen om in overleg met de gemeenten ondergrondse containers te plaatsen. Gemeenten mogen immers niet altijd zelf het initiatief nemen.

Overigens is het plaatsen van ondergrondse containers ook geen zaligmakende oplossing. Ze kosten namelijk veel geld. Soms veroorzaken ze ook geurhinder en wordt er rond de container afval gedumpt.

Het Brusselse afvalophalingssysteem is alleszins niet meer van deze tijd.

Overlegt de regering over oplossingen?

concertation a-t-elle lieu entre les différents ministres ?

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- D'après une enquête publiée dans 'De Standaard', 77% des 9.000 expatriés interrogés estiment que Bruxelles est sale. Il est probable qu'une enquête réalisée parmi les Bruxellois donne les mêmes résultats.*

Les commerçants et les déchets ménagers ne sont qu'une partie du problème. Il y a en effet de nombreux dépôts clandestins, qui sont aussi le fait de Bruxellois.

Comme les petits commerces placent rarement des poubelles, on trouve souvent des petits déchets dans leurs parages. Qui en est responsable ? Pour les commerçants, c'est la commune, mais pour la commune c'est la Région. Il faudrait réaliser une campagne d'information à destination des petits commerçants, de telle sorte que chacun prenne ses responsabilités, car les déchets attirent les déchets.

Les bulles à verre enterrées sont un progrès considérable, mais il y a encore des gens qui laissent d'autres types de déchets aux abords des bulles à verre. La Région pourrait-elle y prêter une attention particulière lorsqu'elle les vide et le signaler aux autres services de Bruxelles-Propreté ou à la commune ?

En outre, dans certaines rues, notamment à Molenbeek, les jours de collecte, les piétons n'ont presque plus de place sur les trottoirs. Il serait appréciable que vous vous concertiez avec la commune pour que les poubelles soient ramassées ailleurs que sur les trottoirs.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Vandaag zijn in De Standaard de resultaten bekendgemaakt van een enquête die bij 9.000 expats is gehouden over Brussel. 77% van die expats vindt Brussel vuil. Eenzelfde bevraging bij de Brusselaars zou vermoedelijk dezelfde resultaten opleveren.

De interpellatie gaat specifiek over de handelaars en het huishoudelijk afval. Dat is echter maar een deel van het probleem, want er zijn ook tal van sluikstorten, niet alleen van personen uit andere gewesten die hun afval in Brussel dumpen, maar ook van de Brusselaars zelf.

Bij heel wat kleinhandelszaken, zoals kruideniers of wassalons, zijn er amper vuilnisbakken. Daardoor vindt men in buurt vaak papier, blikjes en ander klein afval op straat. Wie is daar verantwoordelijk voor? De handelaars zeggen dat dit de verantwoordelijkheid van de gemeente is, maar de gemeenten leggen de verantwoordelijkheid bij het gewest. Het zou nuttig zijn om duidelijkheid te scheppen en een specifieke informatiecampagne ten aanzien van de kleinhandelaars te houden, zodat iedereen zijn verantwoordelijkheid neemt, want afval trekt afval aan.

De ondergrondse glasbollen zijn een enorme vooruitgang, maar we merken dat er toch nog altijd mensen geneigd zijn om ander afval in de buurt van die glascontainers achter te laten. Kan het gewest daar extra aandacht voor hebben als het de glascontainers leeg maakt, door het probleem te signaleren aan de andere diensten van Net Brussel of aan de gemeente?

Een ander probleem is dat in bepaalde straten, zoals de Gentsesteenweg in Molenbeek, de voetgangers op de afvalophaaldagen bijna geen plaats meer hebben op de trottoirs. Het zou mooi zijn als u samen met de gemeente een project zou ontwikkelen om het afval op een andere plaats dan op het voetpad in te zamelen.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vos interpellations, remarques et suggestions témoignent de l'intérêt que vous portez à cette question, ce qui me réjouit.

Avant de répondre précisément à vos questions et de vous exposer la façon dont travaille l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), Mme Lemesre, je voudrais vous dire que je partage l'essentiel de votre analyse sur la propreté à Bruxelles et vos objectifs pour une Région plus propre.

Vous avez mille fois raison de dire que la propreté publique est un enjeu primordial pour juger de la qualité de vie en ville. C'est vrai pour les Bruxellois en premier lieu, mais également pour tous les usagers de notre Région : les commerçants, les touristes, les institutions nationales et internationales, et la presse internationale qui nous observe et juge Bruxelles.

Tout cela fait de la propreté publique un véritable enjeu, non seulement pour le bien-être des Bruxellois, mais aussi pour l'avenir et le développement de la Région et de ses dix-neuf communes. Comment donner envie de vivre dans nos quartiers s'ils sont sales ? Comment prétendre au statut de ville internationale et de capitale européenne si notre Région est sale ?

Il est incontestable qu'il reste énormément de progrès à accomplir pour rivaliser en propreté avec de grandes villes internationales. C'est le défi que je me suis lancé et que je voudrais relever avec l'aide de tous ceux, dont vous faites partie, qui ont compris l'enjeu fondamental que représente la propreté pour le devenir de Bruxelles.

D'une récente rencontre avec les responsables de la propreté de la Ville de Paris, je retiendrai les chiffres comparatifs suivants : Bruxelles compte 1.120.000 habitants et Paris intra-muros, avec ses 20 arrondissements, en compte 2.260.000, soit plus ou moins le double. La superficie de Bruxelles est de 160 km², et celle de Paris intra-muros, de 105 km². Au niveau des moyens humains mis en œuvre pour la collecte des déchets et la propreté publique, Bruxelles emploie 2.400 équivalents temps plein (ETP) et Paris, 6.850. Cela signifie que Bruxelles compte un agent de la propreté pour 466 habitants, contre un agent de la propreté pour 330 habitants à Paris. Autrement dit, on trouve 15 agents de la propreté par km² à

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Mevrouw Lemesre, ik deel grotendeels uw analyse van de netheidsproblemen en uw doelstellingen voor een netter gewest.*

Ik ben het met u eens dat de openbare netheid een belangrijke graadmeter is voor de leefkwaliteit in de stad. Dat geldt niet alleen voor de Brusselaars zelf, maar ook voor de handelaars, de toeristen, de nationale en internationale instellingen en de internationale pers.

De openbare netheid is dus een belangrijke uitdaging, niet alleen voor het welzijn van de Brusselaars, maar ook voor de toekomst en de ontwikkeling van het gewest. Wie wil immers in een vuile wijk komen wonen? Hoe kunnen wij ons statuut van internationale stad en Europese hoofdstad waarmaken als ons gewest vuil is?

Er is nog heel wat werk aan de winkel om met andere grootsteden te kunnen concurreren op het vlak van netheid. Dat is de uitdaging die ik wil aangaan, samen met iedereen die zich bewust is van het belang van de netheid voor de toekomst van Brussel.

Ik heb onlangs de directie van de netheidsdienst van Parijs ontmoet. Brussel telt 1.120.000 inwoners, Parijs met zijn twintig arrondissementen 2.260.000 inwoners. Brussel bestrijkt 160 km², Parijs 105 km². Brussel zet 2.400 voltijds equivalenten in voor de netheid, Parijs 6.850. Brussel telt dus één netheidswerker per 466 inwoners, tegenover één netheidswerker per 330 inwoners in Parijs. In Brussel zijn er 15 netheidswerkers per km² tegenover 65 netheidswerkers per km² in Parijs.

(Opmerkingen)

Uit de bovenvermelde cijfers blijkt duidelijk dat Parijs heel wat meer middelen inzet voor de openbare netheid en de afvalinzameling dan Brussel. Die cijfers hebben bovendien enkel betrekking op het personeel van de stad Parijs. In de helft van de arrondissementen wordt het afval door privébedrijven ingezameld.

Zelfs als wij rekening houden met het personeel van de gemeentelijke netheidsdiensten in ons gewest, liggen de middelen in Brussel 30 tot 50% lager dan in Parijs. In de meeste Parijse

Bruxelles, contre 65 agents de la propreté par km² à Paris.

Je tiens à vous préciser que les collectes effectuées à Paris le sont pour moitié par le secteur privé.

(Remarques)

Les chiffres comparatifs ci-dessus montrent que les moyens affectés à la propreté publique et à la collecte des déchets sont largement plus élevés à Paris qu'à Bruxelles. Cette comparaison ne prend néanmoins pas en compte la différence de moyens entre les deux villes, car les chiffres ne considèrent que les agents en Régie de la Ville de Paris. Or, comme je le disais, la moitié des arrondissements (1, 3, 4, 7, 10, 11, 13, 15, 18, 19) sont collectés par des entreprises privées. Celles-ci sont également chargées d'une part importante du nettoiement.

Même si l'on tient compte des agents communaux affectés à la propreté des voiries communales en Région bruxelloise, il apparaît que les moyens affectés à la propreté publique et à la collecte des déchets sont largement inférieurs à ce qu'ils devraient être pour atteindre des niveaux de propreté similaires à ceux de Paris intra-muros.

Dans une estimation basse qui ne tiendrait pas compte de la sous-traitance opérée par la Ville de Paris, les moyens humains et associés (techniques et budgétaires) devraient être majorés dans un ordre de grandeur de 30 à 50%.

À simple titre d'illustration, les collectes de déchets sont effectuées quotidiennement dans la plupart des arrondissements parisiens. On est donc loin des moyens mis en œuvre par notre Région.

Il y a aujourd'hui un véritable choix politique à opérer au sujet des moyens que la Région se donne pour rendre cette ville plus propre et améliorer la façon de collecter les déchets et les fréquences de collecte à mettre en œuvre.

La question des collectes en sacs est devenue pour moi un réel enjeu de propreté publique. Elle joue aussi, et c'est loin d'être anodin, sur le sentiment et la perception de propreté publique, qui sont liés à l'impact visuel que ce mode de collecte induit sur l'ensemble du territoire régional. Lorsqu'on voit de nombreux sacs sur les trottoirs, cela donne un sentiment de malpropreté.

arrondissementen wordt het afval bijvoorbeeld dagelijks opgehaald.

Er moet dus een politieke keuze worden gemaakt over de middelen die het gewest wil inzetten om Brussel netter te maken.

Een goede inzameling van de vuilniszakken is belangrijk voor de openbare netheid en het netheidsgevoel. Zakken op de trottoirs dragen bij aan een vuil straatbeeld.

In dit dossier speelt ook een culturele factor mee: in Londen worden vuilniszakken en in Berlijn eerder afvalcontainers gebruikt. Vroeger stonden er in Brussel afvalcontainers en harde vuilnisbakken voor de huizen. Een twintigtal jaar geleden zijn wij evenwel op het systeem van de vuilniszakken overgestapt. Sommigen vonden dat een revolutie. Er werd overigens voor witte zakken gekozen als symbool voor de netheid.

Het vuilheidsgevoel leeft nog sterker in wijken met veel handelszaken. Als oplossing stel ik voor om meer afvalcontainers te gebruiken om de visuele impact door vuilniszakken te verminderen en de evacuatie van het afval te vergemakkelijken en om die afvalcontainers vaker te ledigen, zodat het aantal containers niet moet worden vermeerderd.

De ophaalfrequentie moet ook worden aangepast daar waar het gebruik van containers problemen oplevert, ofwel omdat de handelszaken te klein zijn, ofwel omdat de configuratie van de wijk de plaatsing van containers bemoeilijkt.

Om technische en budgettaire redenen is de pneumatische inzameling van afval momenteel geen realistisch alternatief. Een dergelijk systeem houdt immers in dat de nutsvoorzieningen in de ondergrond, zoals de riolering, de gas- en elektriciteitsbuizen, de telecomkabels, de waterleidingen, enzovoort, moeten worden verplaatst.

Wij moeten eerst systemen onderzoeken die minder duur zijn voor de gemeenschap. Ik heb Net Brussel wel gevraagd om een bestek op te stellen om rekening te houden met de afvalinzameling bij de bouw van een nieuwe wijk of bij werken van grote omvang.

Dat brengt mij bij de budgettaire redenen. Er wordt vaak naar Barcelona verwezen. Er is echter

Je dis toujours qu'il y a dans ce domaine un facteur culturel : autant à Londres, les habitants sont habitués aux sacs, autant à Berlin, on utilise plutôt des conteneurs. Vous vous souviendrez que nous avons eu jadis des conteneurs et des poubelles rigides devant les maisons. Il y a une vingtaine d'années, nous sommes passés au système de sacs. Certains ont dit qu'il s'agissait d'une révolution. La couleur blanche des sacs avait d'ailleurs été choisie pour symboliser la propreté. Il est donc intéressant d'analyser l'évolution des mentalités en vingt ans.

Ce sentiment de malpropreté est encore plus présent dans les quartiers denses en commerces. Je vais répondre globalement aux questions de Mme Lemesre relatives aux quartiers commerçants, mais aussi au mode de collecte par pneumatique. En effet, la collecte des déchets est un tout qui n'est pas complètement divisible. La réponse que je propose d'apporter est globale et se résume de la façon suivante :

- un recours plus systématique aux conteneurs afin d'améliorer l'impact visuel des sacs en voirie et de faciliter l'évacuation des déchets, tant par les citoyens que par les commerçants ;

- un accroissement des fréquences dans la vidange des conteneurs, afin de ne pas devoir en multiplier le nombre.

Je dois ajouter que la fréquence des collectes doit aussi être adaptée là où l'utilisation de conteneurs pose des difficultés, soit parce que les commerces sont de petite taille et accueillent difficilement les conteneurs, soit parce que la configuration du quartier complique leur installation. Tout ceci a bien entendu un coût, mais j'y reviendrai dans un instant.

L'alternative pneumatique n'est pas aujourd'hui une piste concrète et réaliste, pour des raisons techniques et budgétaires. Les raisons techniques sont liées à la présence d'impétrants et aux surcoûts engendrés par le chantier d'installation. Il serait en effet sans doute nécessaire de revoir le placement de l'ensemble des câbles et canalisations : les égouts, le gaz et l'électricité, les télécoms, la distribution de l'eau...

Tout ceci reste possible avec des moyens budgétaires mais, comme je vous l'indiquais il y a un instant, des solutions beaucoup moins

nog een beter voorbeeld, namelijk Romainville in Frankrijk. Daar is bij de bouw van nieuwe wijken 11 miljoen euro geïnvesteerd in een ondergronds systeem van 4 kilometer voor 2.700 woon-eenheden.

Via dat systeem is vorig jaar 824 ton afval ingezameld. Als men uitgaat van een investering over 30 jaar tegen 3%, komt dat neer op een kostprijs van ongeveer 1.000 euro per ton, tegenover 100 euro per ton in Brussel.

Wat de sociale woonwijk Versailles-Beizegem betreft, hebben Net Brussel en mijn kabinet de directie van de openbare vastgoedmaatschappij Gebruwo ontmoet om een oplossing te zoeken voor het afvalopslagprobleem. Momenteel staan er enkel containers buiten de gebouwen. Voortaan zullen er ook containers binnen de gebouwen worden geplaatst. Bovendien zal Net Brussel een extra ophaalronde organiseren.

Tot slot heb ik Net Brussel gevraagd om een proefproject met ingegraven containers te starten in een van de gebouwen op de site Versailles-Beizegem.

Ik tracht dus pragmatische oplossingen te vinden om de toestand te verbeteren.

Het klopt dat ingegraven containers wat meer geld kosten, maar die investering is nog altijd heel wat kleiner dan die voor een pneumatisch systeem.

Ik pleit dus voor de plaatsing van meer containers in de straten, een verhoging van de ophaal-frequenties en een proefproject met ingegraven containers. Dat vraagt meer middelen, personeel en materiaal, maar het is hoog tijd dat wij de nodige middelen vrijmaken om onze ambities waar te maken. Openbare netheid moet onze eerste prioriteit zijn. Als ons gewest er vuil bijligt, heeft al de rest geen zin.

Het volstaat niet om verontwaardigd te reageren telkens als er een artikel in de pers verschijnt. Wij moeten meer middelen uittrekken om de situatie te veranderen.

Openbare netheid is belangrijk voor de ontwikkeling van onze stad, voor ons imago in het buitenland en voor onze inwoners.

coûteuses pour la collectivité doivent d'abord être mises en œuvre. En revanche, j'ai demandé à l'ABP de rédiger un cahier des charges cadre afin de prendre en considération la collecte des déchets lors de la construction d'un nouveau quartier ou d'un site ou lors de travaux de très grande ampleur.

J'en viens aux raisons budgétaires. On cite souvent Barcelone, mais il existe un autre exemple encore plus éloquent : Romainville, en France. Notre commission devrait s'y rendre. À Romainville, l'investissement a été de 11 millions d'euros pour 2.700 unités de logement et un réseau souterrain de 4 kilomètres ayant nécessité la réfection complète de 60 voiries dans le cadre de la création de nouveaux quartiers.

Le système de Romainville a collecté 824 tonnes l'année dernière. Si l'on considère qu'il a nécessité un emprunt sur 30 ans à 3%, le coût de collecte est d'environ 1.000 euros la tonne, contre 100 euros la tonne à Bruxelles. Et je passe sous silence les difficultés d'impétrants que nous rencontrons aujourd'hui pour la simple installation de bulles à verre enterrées !

En ce qui concerne Société immobilière de service public du logement régional bruxellois (SISP Lorébru) et le site de logements sociaux Versailles-Beyseghem, Bruxelles-Propreté et mon cabinet ont rencontré la direction afin de trouver des solutions au problème du stockage des déchets, dû à l'importante production de déchets et à la taille des espaces de stockage que la SISP avait installés à l'extérieur. La solution trouvée à court terme est la réutilisation des espaces de stockage prévus pour les déchets à l'intérieur des bâtiments. Normalement, les agents de l'ABP n'entrent pas dans les bâtiments, mais ici, la solution entraîne une petite adaptation. En outre, une collecte supplémentaire sera effectuée par l'ABP, de façon à réduire les volumes de déchets stockés.

En ce qui concerne les conteneurs enterrés, j'ai également demandé de lancer un projet pilote dans l'un des bâtiments du site de Versailles-Beyseghem. Il convient bien, car les espaces disponibles sont relativement vastes et les impétrants, peu nombreux.

Comme vous le constatez, j'essaie de trouver des solutions pragmatiques et je mets en œuvre différentes initiatives pour améliorer les choses.

Wat de ophaaluren in de handelskernen betreft, testen wij momenteel een nieuwe regeling in de Matongewijk, in de Théodore Verhaegenstraat en de Munthofstraat. De reacties zijn zeer positief.

Ik stel dus alles in het werk om de netheid en het netheidsgevoel te verbeteren.

Mijnheer Pinxteren, proefprojecten maken het mogelijk om na te gaan of een systeem goed werkt alvorens het te veralgemenen. Dat is belangrijk als men niet veel middelen heeft. De twee proefprojecten in de handelskernen zijn overtuigend gebleken. De heer Diallo heeft uitgelegd hoe sterk de situatie in de Matongewijk ten goede is veranderd.

De handelaars die een contract met Net Brussel of een afvalophaalbedrijf hebben gesloten, kunnen zelf de ophaaldagen en de ophaalfrequentie bepalen. De aangehaalde problemen kunnen dus alleen maar betrekking hebben op handelszaken die geen afvalcontract hebben gesloten en van de gratis inzameling van huishoudelijk afval profiteren. Wij vermoeden dat 70.000 handelszaken en bedrijven nog geen afvalcontract hebben gesloten en bijgevolg niets betalen voor de inzameling van hun afval.

Zowel Net Brussel als de gemeenten beschikken over controle- en sanctiemogelijkheden voor vuilniszakken die buiten de vastgestelde uren worden buitengezet. Alle gemeenten voeren regelmatig controles uit en verbaliseren de overtreders. Net Brussel controleert vijfhonderd zakken per week en spitst zich daarbij toe op de naleving van de sorteerinstructies.

Een tiental dagen geleden heeft er een grootschalige controleactie plaatsgehad in samenwerking met de douane, de politie en de federale overheidsdienst Mobiliteit. De resultaten waren verbluffend: wij hebben onder meer illegale ateliers en afvalcircuits ontdekt.

Deze zomer zal er een grondige evaluatie plaatsvinden van de eerste zes maanden van de nieuwe ophaalregeling voor de gele en blauwe zakken. Sinds januari hebben we een lichte stijging van de ingezamelde hoeveelheden vastgesteld ten opzichte van 2012. De Brusselaars sorteren ook beter, waardoor er meer afval kon worden gerecycleerd.

Dans votre intervention, vous écrivez que l'investissement de ces initiatives est lourd. Certes, mais il l'est immensément moins que l'investissement nécessaire à l'installation d'un système pneumatique, par exemple.

En résumé, je préconise plus de conteneurs extérieurs, comme dans beaucoup de grandes villes comme Paris ou Berlin, une augmentation des fréquences de ramassage, ainsi qu'un projet pilote d'enfouissement sur le site de logements sociaux de Versailles-Beyseghem. Tout cela nécessite des investissements, du personnel et du charroi. Si les investissements sont lourds, il est cependant temps, avec sérieux et cohérence, de se donner les moyens de nos ambitions en faisant réellement de la propreté publique une priorité bruxelloise. On ne peut pas continuer à s'indigner à chaque parution d'article sans dégager les moyens nécessaires à une évolution.

Je considère que la Propreté, comme la Justice et les Affaires intérieures au niveau fédéral, est, pour ainsi dire, une compétence régalienne de la Région. Elle doit donc être en amont de toutes les autres politiques. Si notre Région apparaît comme sale, tout le reste n'a pas de sens !

Nous devons tous considérer la propreté publique comme un enjeu majeur du développement de notre ville. C'est important pour son image à l'étranger et pour ses habitants.

Quant à votre question sur la possibilité d'adapter les horaires de collectes dans les noyaux commerciaux, c'est bien entendu le cas. Nous testons la démarche dans le quartier Wavre-Matonge-Longue Vie depuis dix jours, ainsi que dans les rues Théodore Verhaegen et de l'Hôtel des Monnaies. Les retours sont extrêmement positifs.

Là encore, je mets tout en œuvre pour montrer qu'il est possible d'améliorer significativement la propreté et le sentiment de propreté à Bruxelles. Toutefois, cela a un coût. Il faut donc se donner les moyens de s'atteler à ces priorités que nous voulons pour notre Région.

M. Pinxteren, il est vrai que les projets pilotes sont à la mode, mais ils permettent de vérifier ce qui fonctionne et de le généraliser sans reproduire d'erreurs. Lorsqu'on n'a pas beaucoup de moyens, c'est important.

Mevrouw Teitelbaum, uiteraard is overleg tussen de ministers belangrijk. Wij zijn ons er ook van bewust dat er nog heel wat inspanningen moeten worden geleverd om de ondergrond volledig in kaart te brengen. Wij zullen die inspanningen voortzetten.

Aidez-moi donc à convaincre tout le monde, de sorte que les deux projets pilotes coûteux en cours dans ces noyaux commerciaux puissent être généralisés à l'ensemble du territoire de la Région. Pour cela, j'ai besoin d'un peu plus de charroi, d'hommes et de moyens. Avec ces deux projets pilotes, démonstration est faite que c'est possible. Et je remercie M. Diallo d'avoir expliqué le changement manifeste à Matonge.

Je suis obligé de compléter ce chapitre en vous rappelant que les commerçants en règle de contrat auprès de l'ABP ou d'autres opérateurs ont tout le loisir de choisir les jours et la fréquence de l'enlèvement de leurs déchets. Le problème qui est soulevé ne peut donc concerner que les commerces qui ne sont pas en règle et qui profitent gratuitement des collectes ménagères. C'est bien entendu inacceptable et indéfendable ! Ceux qui n'ont pas de contrat profitent gratuitement et clandestinement de la collecte. La question est donc de savoir qui a un contrat.

Je vous rappelle que l'on estime à 70.000 le nombre de commerces et de professionnels qui ne seraient pas en ordre de contrat d'enlèvement de leurs déchets. Ceux-ci sont collectés et cela a un coût pour la collectivité, qui ne s'accompagne d'aucune rentrée en l'absence de contrat.

Je termine avec les contrôles et les sanctions pour les sorties de sacs en dehors des heures. L'ABP et les communes disposent d'outils de contrôle et de sanction. Toutes les communes, notamment celle de Bruxelles-Ville dont je salue le travail, procèdent régulièrement à des contrôles et verbalisent les contrevenants. De son côté, Bruxelles-Propreté contrôle 500 sacs par semaine, en se focalisant sur le respect des règles de tri. Il y a une dizaine de jours s'est déroulée la plus grande opération de contrôle jamais menée sur le territoire de la Région, avec le concours des douanes, de la police et du Service public fédéral (SPF) mobilité. Plus d'une centaine d'hommes ont été mobilisés et les résultats ont été affolants : on a notamment découvert des ateliers clandestins et des filières de déchets.

Ce travail est donc vraiment essentiel, mais nécessite la mobilisation de personnel et de moyens importants.

Enfin, une évaluation complète des six premiers

mois de la mise en œuvre de la réforme des sacs jaunes et bleus sera réalisée cet été et disponible à la rentrée. Je peux déjà vous dire que les quantités collectées sont en légère hausse depuis janvier, en comparaison aux chiffres de 2012.

De son côté, la qualité du tri est en forte hausse, ce qui signifie que les quantités réellement triées et recyclées sont croissantes à Bruxelles. Cette donnée est d'ailleurs confirmée par la dernière analyse des sacs blancs, qui montre que la quantité des déchets recyclables qui y sont encore présents est en nette diminution.

Il est évident que la concertation entre ministres est importante, Mme Teitelbaum. Il reste encore du travail à accomplir en matière de cartographie des sous-sols en Région bruxelloise. Je sais que l'on y travaille et qu'au niveau local, des initiatives sont prises également. Il faut poursuivre dans ce sens.

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Je remercie le secrétaire d'État et je me joins à mes collègues pour saluer le changement de ton vers plus de collaboration qui s'est opéré avec les pouvoirs locaux depuis son arrivée. Cela ne peut qu'aider à trouver des solutions plus fines, adaptées aux différents quartiers. Lorsque l'on développe un projet pilote, il faut en effet qu'il soit le plus adapté possible au quartier ciblé.

Vous ne m'avez pas vraiment répondu concernant les horaires et les jours de collecte dans les noyaux commerciaux, notamment au centre-ville. Je vois que certains efforts ont été accomplis à Matonge, mais le dimanche, le cœur de la ville est une vraie poubelle. Tous les boulevards du centre sont jonchés de déchets et de sacs éventrés, ce qui renvoie une image touristique désastreuse.

Lors des opérations de vérification des sacs bleus, si les ouvriers de l'ABP se rendent compte que les sacs ne contiennent pas que les déchets permis, ils ne sont pas ramassés. Cela génère aussi un problème. Ne serait-il pas possible d'établir une sanction tout en ramassant ces sacs ? En effet, le sac non ramassé devient une nuisance pour tous.

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre *(in het Frans).- Mijnheer Madrane, ik vind het positief dat u beter met de plaatselijke besturen samenwerkt dan uw voorganger. Daardoor kunt u werk maken van oplossingen op maat van de wijken.*

U hebt niet geantwoord op mijn vraag over de tijdstippen waarop het afval wordt opgehaald in de winkelbuurten. Ik merk dat er inspanningen worden gedaan in Matonge, maar het centrum van de stad ligt er op zondag altijd bij als een vuilnisbelt. Dat is rampzalig voor het toeristisch imago.

Als vuilnismannen merken dat vuilnis niet correct is gesorteerd, nemen ze de zakken niet mee. Ook dat levert problemen op. Zou het niet beter zijn om de overtreders een sanctie op te leggen en de zakken toch mee te nemen? Anders is de overlast voor iedereen.

Ik steun uw pleidooi voor een sterk politiek gebaar om aan een nettere stad te werken. Toen Jacques Chirac burgemeester van Parijs was, investeerde hij fors in openbare netheid. In Brussel hebben we hetzelfde nodig. Het imago van een stad is sterk afhankelijk van de netheid van de toeristische

Je vous soutiens à 100% lorsque vous demandez un geste politique fort pour faire en sorte que Bruxelles soit propre. Vous faites la comparaison avec Paris où Jacques Chirac a décidé à un moment donné de consacrer d'importants moyens à la propreté. Il faudra la même volonté à Bruxelles, tant on voit que l'image de la ville est intimement liée à la propreté de ses lieux touristiques.

Je n'ai pas entendu de volonté particulière quant aux points d'apport volontaire (PAV) que pourraient être les conteneurs enterrés. Un charroi spécifique devrait-il encore être acquis pour ce faire ? Il existe un charroi pour les bulles à verre, mais disposez-vous également d'un charroi pour les conteneurs enterrés qui seraient placés dans les quartiers ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je partage totalement votre avis sur le cœur de la ville. Les collectes y sont organisées six jours sur sept, d'où l'intérêt de faire progresser le principe des conteneurs accessibles au public qui, pour des raisons budgétaires, ne seraient pas enterrés dans un premier temps. Ils permettraient d'éviter l'abandon de sacs le dimanche. Nous allons tester ce système de points d'apport volontaire à Matonge.

Dans la zone Unesco, douze collectes ont lieu par semaine, matin et soir, mais pas le dimanche. Nous devons donc envisager l'instauration d'un tel dispositif. Je suis disposé à organiser des collectes le dimanche également, mais à la condition de disposer de moyens financiers supplémentaires, car c'est un jour particulier. La solution que je préconise, pour l'instant, est donc celle des conteneurs.

Nous sommes également en pourparlers avec la STIB pour l'installation de conteneurs extérieurs à chaque station de métro, notamment celles des boulevards du centre. De tels points d'apport volontaire pourraient ensuite être étendus à l'ensemble de la Région.

Le principe du sac, dans notre Région, est dépassé. Nous devrons en revenir au conteneur et à la poubelle rigide devant le domicile. Ma mère me

trekpleisters.

Ik bespeur niet veel enthousiasme over inzamelpunten voor afval, zoals ondergrondse containers. Zouden er specifieke voertuigen moeten worden aangekocht om het afval van die containers op te halen?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik ben het met u eens dat het centrum van de stad netter moet. Het afval wordt er zes dagen per week opgehaald. Ik wil werk maken van het plaatsen van afvalcontainers die toegankelijk zijn voor het publiek. Om budgettaire redenen zouden ze aanvankelijk niet worden ingegraven. We gaan het systeem testen in Matonge.*

In de Unescozone wordt het afval twaalf keer per week opgehaald, maar niet op zondag. Ook daar is een gelijkaardige maatregel nodig. Ik ben bereid om er het afval ook op zondag te laten ophalen als ik daarvoor voldoende budget krijg.

We onderhandelen met de MIVB over het plaatsen van afvalcontainers bij elk metrostation, vooral in de centrumlanen. Dergelijke afvalinzamelpunten zouden in het hele gewest kunnen worden geplaatst.

Vuilniszakken volstaan niet langer. We moeten met containers en vuilnisbakken werken. In gemeenten als Oudergem beschikken inwoners al over persoonlijke vuilnisbakken, omdat de zakken werden opengescheurd door dieren. Bovengrondse afvalcontainers beschouw ik als een tussenoplossing. Als er voldoende middelen beschikbaar zijn, wil ik ondergrondse containers plaatsen.

racontait qu'autrefois, chacun sortait sur le trottoir sa petite poubelle numérotée. Dans quelques communes bordées de parcs, comme Auderghem, le système des poubelles rigides a été réinstauré, non pour des raisons esthétiques, mais pour lutter contre les dégâts causés par les corneilles et les renards. Je ne suis pas favorable au maintien du système de sacs. Les conteneurs à roulettes constituent une solution intermédiaire, en attendant de disposer de moyens suffisants pour leur enfouissement.

Mme Lemesre, je vous remercie, car vos interpellations m'auront permis de faire le point sur ce dossier essentiel pour notre Région.

- *Les incidents sont clos.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE BERTIEAUX

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "la gestion des déchets résultant de l'organisation des 20 km de Bruxelles le long du parcours et en particulier autour du Parc du Cinquantenaire".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE BERTIEAUX

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het beheer van het afval langs het parcours en inzonderheid in de buurt van het Jubelpark in het kader van de 20 km van Brussel".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE BERTIEAUX

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE BERTIEAUX

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

concernant "le renforcement des contrôles des collectes des déchets verts".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le ramassage des ordures aux heures de pointe".

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- La presse a relayé en juin une demande de Touring concernant le ramassage des ordures aux heures de pointes. En effet, selon cette organisation, on observe une hausse de 41% du nombre de plaintes concernant les embouteillages provoqués par des véhicules de ramassage des déchets.

Quelque 681 plaintes ont ainsi été reçues en 2012, dont les trois quarts concerneraient Bruxelles, qui obtient dès lors le record du plus grand nombre de plaintes liées au ramassage des ordures durant les heures de pointe.

C'est le cas notamment de l'avenue de la Couronne. En effet régulièrement, vers 8h45, un petit camion nettoyeur y entrave la moitié d'une bande entre les arrêts Blyckaerts et Germoir. Ceci a pour effet de bloquer les voitures et les bus, incapables de la dépasser, et de créer des embouteillages allant parfois jusqu'à la place Flagey.

Touring rapporte également qu'il ne s'agit pas que de plaintes émanant d'automobilistes. En effet, les cyclistes doivent également quitter leur bande et

betreffende "de uitbreiding van de controles van de ophalingen van groenafval".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het ophalen van afval tijdens de spitsuren".

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- In juni heeft de pers de vraag van Touring om geen afval meer tijdens spitsuren in te zamelen onder de aandacht gebracht. Volgens de belangenvereniging van automobilisten zouden de toegenomen klachten over verkeersopstoppingen daaraan te wijten zijn.*

In 2012 waren er 681 klachten, waarvan driekwart Brussel betroffen. Brussel is daarmee recordhouder van het aantal klachten dat te wijten is aan afvalinzameling tijdens de spitsuren. Een voorbeeld daarvan is de Kroonlaan.

Volgens Touring gaat het niet enkel om klachten van automobilisten. Fietsers moeten de fietsstrook verlaten en soms halsbrekende toeren uithalen. Hulpdiensten rijden zich soms vast in kleine straten. Voetgangers en buurtbewoners ondervinden ook last en de MIVB-voertuigen zitten soms minutenlang vast achter de vuilniswagens.

Afvalinzameling en stratenschoonmaak tijdens spitsuren veroorzaken problemen, vooral op drukke plaatsen. Veel steden volgen daarvoor nochtans een vast tijdschema. Zo verbiedt Parijs

faire des manœuvres dangereuses sans avoir une bonne visibilité. Les services d'urgence sont parfois coincés dans de petites rues, les piétons et riverains sont également gênés et des véhicules de la STIB restent parfois bloqués de longues minutes derrière des camions.

Le ramassage des déchets et le nettoyage des voies publiques posent donc un problème lorsqu'ils sont effectués à des endroits critiques durant les heures de pointe. De nombreuses villes possèdent des horaires précis pour le ramassage des déchets et le nettoyage de la voie publique. Paris, par exemple, interdit ces manœuvres durant les heures de pointes. Touring préconise ce genre de solution en demandant de tenir compte de la circulation, particulièrement entre 6h30 et 9h30.

Le débat sur les horaires des ramassages des sacs et le nettoyage des voiries aux heures de pointe a déjà été abordé maintes fois. Quelles sont les raisons du maintien des ramassages en heures de pointe ? Sur quelles études s'appuient les conclusions de ces décisions ? Quels sont les freins à un changement d'horaires ?

L'ABP prévoit-elle, dans ses feuilles de route, des restrictions sur certaines tranches horaires ? Est-ce un élément de réflexion dans vos nouvelles pistes ? Suite à la demande récente de Touring, mais aussi de certaines communes pour des raisons pratiques de sorties de sacs, avez-vous déjà pris des mesures pour analyser cette situation typiquement bruxelloise, et, le cas échéant, modifier les horaires de ramassage ?

Le but n'est pas que ces sacs traînent toute une journée devant les portes ni que les rues soient jonchées de poubelles en dur vides, car la situation pourrait vite dégénérer.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Touring est avant tout une association de lobbying qui défend les intérêts des automobilistes. Il faut garder cela à l'esprit en lisant les conclusions de son étude.

die activiteiten tijdens de spits. Touring is daar voorstander van en vraagt om tussen 6.30 uur en 9.30 uur rekening te houden met het verkeer.

Over dit punt is hier al vaak gediscussieerd. Waarom wordt vastgehouden aan de afval-inzameling tijdens de spitsuren? Op welke studie-resultaten is uw beslissing gegrond? Waarom kunt u de regeling niet aanpassen?

Voorziet het Agentschap Net Brussel (ANB) in zijn planning op bepaalde tijdstippen in restricties? Denkt u na over aanpassingen? Hebt u op vraag van Touring, maar ook van sommige gemeenten al maatregelen getroffen om deze typisch Brusselse situatie te analyseren en eventueel het tijdschema van de afvalophaling aan te passen?

Het is niet de bedoeling vuilniszakken de hele dag voor de deur te laten staan, want dat zou de situatie nog verslechteren.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Touring is een lobbyorganisatie die in de eerste plaats de belangen van de automobilisten verdedigt. Dat speelt een rol bij de beoordeling van de studie.*

Tout d'abord, voici les chiffres permettant de fixer les enjeux : 681 plaintes, dont les trois-quarts à Bruxelles, soit 510 plaintes. L'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) collecte 6 jours sur 7 toute l'année, soit 310 jours par an. Cela signifie qu'il y a 1,6 plainte par jour de collecte.

Il faut ajouter à cela que la source des files s'explique d'abord par la présence sans cesse plus importante de navetteurs sur les axes bruxellois qui, le plus souvent, sont seuls dans leur véhicule. Aujourd'hui, le ring est embouteillé de plus en plus tôt. Cela montre que le problème se pose en amont de la Région et donc aussi des activités de Bruxelles-Propreté. En réalité, l'ABP est plus victime des embouteillages qu'à la source de ces derniers.

Cela étant, lors de la réforme du 7 janvier 2013 concernant les collectes des sacs jaunes et bleus, les modifications de plans et de tournées ont tenu compte des endroits les plus embouteillés de Bruxelles, afin que les camions soient le plus souvent à contre-courant des flux de circulation.

Par ailleurs, l'ABP a entrepris à cette occasion une refonte de ses tournées nocturnes. Ces dernières ont été réduites de 10 à 15%. Ce choix était dicté par plusieurs facteurs : les axes sont eux aussi embouteillés le soir et la population bruxelloise vivant dans ces quartiers ne peut arriver à temps pour sortir ses déchets, ce qui la pousse à les sortir dès le matin.

Ce que je demande sans cesse à l'ABP, c'est d'offrir aux Bruxellois un service en phase avec leur mode de vie. J'ai par exemple une amie journaliste qui habite avenue de la Couronne. Elle part travailler chaque matin et rentre tard le soir. Puisqu'elle n'est pas à temps à son domicile pour sortir les poubelles le soir, elle les sort le matin. Il est en effet impossible qu'elle quitte son travail uniquement pour sortir son sac ! C'est à elle que je pense en répondant à votre interpellation.

La réflexion est donc poursuivie afin de réduire le nombre de tournées nocturnes pour davantage privilégier celles du matin. Dans certains cas, c'est le contraire. Vous le savez bien puisque, à votre demande, un quartier important proche de l'ULB va passer en collecte du soir pour éviter les désagréments que ce quartier connaissait du fait de la présence des sacs durant la nuit. Je fais

In totaal gaat het om 680 klachten, waarvan driekwart, dus 510 klachten die slaan op Brussel. Net Brussel haalt zes dagen op zeven afval op, ofwel 310 dagen per jaar. Er zijn dus 1,6 klachten per ophaaldag.

De oorzaak van de files is vooral het nog steeds toenemende aantal pendelaars op de Brusselse wegen, die vaak alleen in hun wagen zitten. De Ring staat steeds vroeger vol. Net Brussel is eerder een slachtoffer van de files dan een veroorzaker.

Bij de reorganisatie van de ophalingen van de gele en blauwe zakken van 7 januari 2013 hebben we ernaar gestreefd om de ophaalwagens zo veel mogelijk tegen de richting in te laten rijden van de grootste verkeersstromen.

Bij die gelegenheid heeft Net Brussel ook het aantal avondophalingen met 10 tot 15% verminderd. Ook 's avonds staan er files en de Brusselaars geraken niet op tijd thuis om hun afval buiten te zetten, dus doen ze dat 's ochtends al. Ik vraag Net Brussel dan ook altijd om een dienst-verlening die afgestemd is op het levensritme van de Brusselaars.

Op veel plaatsen wordt de ophaling dus naar de ochtend verschoven, maar het kan ook omgekeerd. In een wijk in de buurt van de ULB schakelt Net Brussel net over naar een avondophaling, omdat er veel overlast is door zakken die heel de nacht op straat staan. De studenten spelen daar voetbal mee!

(Opmerkingen)

référence aux parties de football organisées par des étudiants avec les sacs poubelles en guise de ballons !

(Remarques)

Mme Viviane Teitelbaum.- Passer en collecte du midi...

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Effectivement, mais cela ne fait pas une très grande différence.

Je ne cesse donc de marteler que l'ABP doit dorénavant n'avoir qu'un objectif à l'esprit : améliorer la qualité de ses services au profit des Bruxellois et de toute la Région. À cela s'ajoute une nouvelle donne relative à l'image de la ville, évoquée par Mme Annemie Maes.

Une réflexion est en cours pour étendre ce principe de collecte aux communes de la première couronne.

Les choix ne sont finalement pas si complexes, mais leur mise en œuvre nécessite de revoir un grand nombre de tournées, notamment en opérant des calculs de tonnages des déchets collectés, pour les équilibrer.

Les déchets ne pourront pas être collectés le matin sur tout le territoire régional bruxellois. Nous réfléchissons donc à la possibilité d'effectuer certaines collectes durant l'après-midi dans quelques communes, notamment dans la deuxième couronne.

J'espère vous avoir convaincue de ma volonté d'améliorer la situation et je suis bien conscient que le chemin est encore long. Je ne ménage pas mes efforts pour tenter de faire avancer les choses.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je remercie le ministre pour sa réponse. Néanmoins, elle apporte peu d'éléments nouveaux.

Les ramassages nocturnes sont très problématiques. Durant les heures de pointe du soir, comme durant celles du matin, la situation est très compliquée dans certains quartiers. En outre,

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).-U kunt ook 's middags het afval ophalen.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Dat zou weinig verschil uitmaken.*

Ik blijf erop drukken dat Net Brussel voortaan maar één doel mag hebben: de dienstverlening aan de Brusselaars verbeteren. Dat is belangrijk voor de bewoners, maar ook voor het imago van het gewest.

We werken aan een uitbreiding van de ophaling tot de gemeenten van de eerste kroon. De keuzes zijn niet moeilijk, maar er moeten heel wat ophaalbeurten herzien worden en de opgehaalde hoeveelheden moeten nauwkeurig berekend worden.

We kunnen niet in heel het gewest het afval 's ochtends ophalen. We overwegen daarom de mogelijkheid van ophalingen in de namiddag, met name in de gemeenten van de tweede kroon.

Er is nog een lange weg te gaan, maar ik werk hier hard aan.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Avondophalingen zijn problematisch. Zowel tijdens de avond- als tijdens de ochtendspits is de situatie in sommige wijken erg moeilijk. Mensen die 's avonds niet tijdig thuis geraken, zetten hun afval 's ochtends buiten, waardoor dat een hele dag op straat staat.*

les gens qui travaillent et qui ne peuvent pas sortir leurs poubelles à temps le soir les sortent le matin, et ces dernières jonchent la rue toute la journée.

Le cumul de ces deux problèmes m'amène à plaider pour l'élimination des ramassages nocturnes impliquant de sortir les poubelles en fin d'après-midi en vue du ramassage du soir. Je suis consciente du fait que les horaires sont problématiques et que les négociations avec les syndicats ne sont pas le plus petit obstacle à cette proposition.

Je suis surprise que vous compariez Paris et Bruxelles. À Paris, les poubelles sont collectées à 4 heures du matin. Les sacs sont donc sortis le soir et ramassés pendant la nuit. Cela diminue le nombre de collectes durant les heures de pointe.

Par le passé, l'ABP nous a indiqué que les collectes ne pouvaient changer d'horaires parce que les syndicats s'y opposaient et parce que les horaires des transports en commun bruxellois ne permettaient pas aux travailleurs de se rendre au travail pendant la nuit. Que pensez-vous de cette proposition ?

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Les horaires parisiens de collecte - et je parle ici de ce qui est géré au niveau des pouvoirs publics - sont les suivants : 6h30-12h30 et 17h30-22h30. Au niveau de la régie publique, il n'y a pas de collecte à 4h du matin, mais peut-être que le secteur privé le fait.

Il faut savoir que, suite à nos tests de ramassage nocturne, nous avons reçu beaucoup de plaintes de Bruxellois. Nous avons essayé de faire partir les collectes beaucoup plus tôt, mais les gens n'étaient pas contents, car le bruit des camions les réveillait.

Pour les agents, il serait également formidable de collecter les ordures la nuit. En deux heures, ils auraient fini leur travail. L'allongement du temps de collecte nous permet d'évaluer l'impact de la congestion du trafic sur le temps et les conditions de travail.

Si je pouvais supprimer les collectes nocturnes, je le ferais, mais il faudrait sans aucun doute augmenter le charroi de 40 à 50 camions et engager du personnel supplémentaire. Lorsque je dis qu'il faut une prise de conscience de l'ensemble

Ik pleit er dan ook voor om de avondophalingen helemaal af te schaffen, al begrijp ik dat dit organisatorisch moeilijk zal zijn en niet in goede aarde zal vallen bij de vakbonden.

Uw vergelijking met Parijs verbaast mij. Daar wordt het afval 's avonds buitengezet en opgehaald om 4 uur 's ochtends. Dat beperkt het aantal ophalingen tijdens de spits.

Net Brussel heeft altijd laten weten dat de ophaaluren niet gewijzigd kunnen worden, omdat de vakbonden zich daar tegen verzetten en omdat de werknemers 's nachts ook niet op hun werk geraken met het openbaar vervoer. Wat vindt u van het voorstel?

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- In Parijs gebeuren de ophalingen door de openbare diensten van 6.30 uur tot 12.30 uur en van 17.30 uur tot 22.30 uur. Als er ophalingen zijn om 4 uur 's ochtends, dan zullen het privéfirma's zijn die daarvoor instaan.*

Wij hebben nachtophalingen uitgeprobeerd, maar daarover veel klachten van Brusselaars ontvangen. We hebben ook geprobeerd om de inzamelingen veel vroeger te organiseren, maar de Brusselaars waren daarover evenmin tevreden, omdat ze gewekt werden door het lawaai van de vrachtwagens.

De werknemers van Net Brussel zouden wellicht graag 's nachts het vuilnis ophalen, omdat ze dan veel sneller klaar zouden zijn. Aan de hand van de verlenging van de ophaaltijd kan de impact van de verkeersopstoppingen op de werktijd en de werkomstandigheden geëvalueerd worden.

Ik zou de avondophalingen graag volledig afschaffen, maar dan zou ik 40 tot 50 extra vuilniswagens moeten aankopen en extra personeel in dienst moeten nemen. Zolang de

du monde politique bruxellois pour comprendre que cet enjeu est fondamental et prioritaire, et que tant qu'on n'y allouera pas des moyens supplémentaires, on n'y arrivera pas, ce ne sont pas des paroles creuses.

Mme Viviane Teitelbaum.- Même si vous exercez cette fonction depuis peu, votre majorité est au pouvoir depuis dix ans. Elle aurait déjà pu mener une réflexion sur le sujet.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Il ne s'agit pas de mener une réflexion, mais d'allouer des moyens supplémentaires. Vous, par exemple, dans votre commune, vous pourriez aussi décider d'octroyer des moyens pour enrayer la problématique, mais vous savez comme moi que budgétairement parlant, il est difficile de le faire. Dans mes compétences, je dois en outre venir en aide aux communes. Elles reçoivent des subsides pour la propreté publique et sans cette aide, vous savez que leur mission serait impossible.

Nous sommes dans une situation complexe : j'ai la responsabilité de faire en sorte que cette Région soit plus propre, mais je dois aussi aider les pouvoir locaux à réussir le pari de la propreté au niveau local. J'insiste donc sur le fait qu'il s'agit d'un travail d'équipe, et avant tout une question de moyens.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les dépôts clandestins à Bruxelles de déchets en provenance d'autres Régions".

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Brusselse politici niet beseffen dat de openbare netheid een fundamentele prioriteit moet zijn en zolang ze het budget daarvoor niet verhogen, zullen de avondophalingen moeten blijven bestaan.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- U bent nog niet lang staatssecretaris, maar uw partij is al tien jaar aan de macht. Waarom heeft ze over dit probleem nog niet nagedacht?*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Nadenken is één zaak, maar het gaat vooral om bijkomende middelen. U zou in uw gemeente ook meer middelen kunnen besteden aan die problematiek, maar u weet dat dit budgettair moeilijk is.*

Ik moet trouwens met mijn budget ook de gemeenten bijstaan. Het gaat dus om teamwerk en is vooral een kwestie van voldoende middelen.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het sluikafval in Brussel afkomstig van andere gewesten".

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mme Viviane Teitelbaum.- Il existe de nombreuses différences législatives entre les trois Régions sur des sujets qui les concernent toutes les trois et qui nécessiteraient à tout le moins une concertation. C'est notamment le cas du ramassage des déchets, à propos duquel les Bruxellois sont victimes du manque de coordination intrarégionale.

En Région wallonne, un ménage paye en fonction du nombre de sacs ramassés. À Bruxelles par contre, les ménages payent annuellement une taxe à l'ABP, qui se charge de la collecte des sacs poubelles. En Flandre, la situation est encore différente, puisque la taxe été abrogée et que le papier est ramassé gratuitement, alors que les habitants de cette Région paient leurs déchets (sacs blancs et sacs bleus) en fonction de leur consommation.

Nous savons que trop souvent, hélas, des Wallons viennent déposer leurs ordures sur le territoire bruxellois, afin de réaliser quelques économies. Ils polluent ainsi notre Région de dépôts clandestins intempestifs. En est-il de même avec les ordures venant de Flandre ? Mme Annemie Maes évoquait en effet les dépôts clandestins de déchets en provenance de la Région flamande.

Quels sont les systèmes mis en place en vue d'éviter les dépôts clandestins, en particulier ceux en provenance de la Région wallonne ? Avez-vous déjà évalué l'ampleur du phénomène ? Le cas échéant, quelle quantité de déchets en provenance des deux autres Régions est-elle déposée en Région bruxelloise chaque année ? Disposez-vous de statistiques en la matière ?

Ne serait-il pas opportun de conclure un accord de coopération entre les trois Régions à cet égard ? Sans doute disposez-vous de facilités pour le faire avec la Région wallonne, mais peut-être la Flandre est-elle aussi demandeuse.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Nous devrions réaliser un relevé des dépôts clandestins et analyser leur localisation. Ils se situent en effet*

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- De regelgevingen van de drie gewesten variëren sterk. Over sommige zaken, zoals het ophalen van afval, zouden ze nochtans overleg moeten plegen. De Brusselaars zijn namelijk het slachtoffer van een gebrek aan overleg op dit vlak.*

In Wallonië betaalt elk gezin voor het aantal vuilniszakken dat het laat ophalen. In Brussel betalen gezinnen jaarlijks een belasting voor het ophalen van huisvuil. In Vlaanderen werd die belasting afgeschaft. Het ophalen van papier is er gratis, maar voor de ophaling van afval moeten de bewoners betalen al naargelang van hun verbruik.

Helaas komen Walen maar al te vaak huisvuil in Brussel dumpen om geld te besparen. Mevrouw Maes verwees ook naar Vlaamse sluikstorters die afval achterlaten in Brussel.

Welke maatregelen neemt u om te vermijden dat bewoners van andere gewesten sluikstorten in Brussel? Hebt u het fenomeen in kaart gebracht? Hoeveel afval uit andere gewesten wordt in Brussel gedumpt?

Zou het niet goed zijn om een samenwerkings-akkoord met de andere gewesten te sluiten om het probleem aan te pakken? U kunt dat wellicht doen met Wallonië, maar misschien is Vlaanderen ook geïnteresseerd.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik sluit me aan bij de vragen van mevrouw Teitelbaum.

généralement dans des lieux où le contrôle social est faible.

Nous devons en outre connaître leur importance et voir la quantité de dépôts clandestins venant respectivement de Flandre, de Wallonie et de Bruxelles. Une analyse des sacs poubelles permettrait de voir de quelles parties de la Flandre ou de la Wallonie ils proviennent.

Envisagez-vous une collaboration avec les autres Régions pour combattre les dépôts clandestins?

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar.- J'ai habité rue Vandenpeereboom pendant dix ans. Cela fait déjà trente ans que des problèmes de dépôts clandestins se posent dans cette rue. Tant que l'on autorisera les camions de grand gabarit à y stationner et tant que l'éclairage n'y sera pas installé, il y aura toujours des problèmes. Ce sont parfois des camionnettes entières de déchets qui sont déversées dans cette rue, et même par de bons Bruxellois, de ceux qui sont les premiers à hurler avec les loups !

Heureusement, les équipes sont là pratiquement tous les jours. Elles notent et elles arrêtent. Dans ce genre de cas, ne serait-il pas possible de saisir directement les véhicules concernés, ne fût-ce que pour un mois, et d'informer le public de cette mesure ? Je crois que les gens y réfléchiront ensuite à deux fois avant d'abandonner leurs déchets sur place !

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Le phénomène du tourisme des déchets n'est en effet pas inconnu. Il s'agit d'apports de déchets ménagers, principalement par des navetteurs venant tout aussi bien de Flandre que de Wallonie.

Meten is weten. Het is belangrijk om na te gaan hoeveel sluikstorten afkomstig zijn uit Vlaanderen en Wallonië en hoeveel sluikstorten veroorzaakt worden door Brusselaars. Ik neem het voorbeeld van de Alphonse Vandenpeereboomstraat in Molenbeek. Het is al jaren geweten dat men daar makkelijk afval kan dumpen. Vaak slingeren er oude zetels, kasten, gipsplaten enzovoort.

De sluikstorten moeten in kaart worden gebracht. Meestal gaat het om plaatsen waar weinig sociale controle is. Daarnaast moeten we de vuilniszakken zelf controleren. Meestal gaat het immers om afval dat uit Vlaanderen of Wallonië komt.

Wij moeten de locatie, het volume en de exacte oorsprong van de sluikstorten onderzoeken. Overweegt u een samenwerking met de andere gewesten om het sluikstorten tegen te gaan?

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar *(in het Frans).- In de Alphonse Vandenpeereboomstraat wordt al tientallen jaren afval gedumpt. Dat zal niet veranderen zolang zware vrachtwagens er mogen parkeren en er geen straatverlichting wordt geplaatst. Soms worden er hele bestelwagens uitgeladen. Overigens komen er ook Brusselaars afval dumpen.*

Er wordt gelukkig bijna dagelijks gecontroleerd. Is het niet mogelijk om voertuigen van sluikstorters tijdelijk in beslag te nemen? Ik denk dat ze dan wel twee keer zouden nadenken voor ze nog afval komen dumpen.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Het fenomeen van afvaltoerisme is welbekend. We weten dat sommige pendelaars uit Vlaanderen en Wallonië komen sluikstorten in Brussel.*

Le service recherche et verbalisation de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) traque quotidiennement les dépôts clandestins et les apports de déchets de l'extérieur de la Région bruxelloise sont bien entendu considérés comme des dépôts sauvages.

Les auteurs sont passibles de peines correctionnelles ou, lorsque le parquet ne poursuit pas, d'amendes administratives allant jusqu'à 625 euros, outre les frais d'enlèvement et de traitement, qui sont fixés en fonction du volume de déchets déposés. Si la nature des déchets est dangereuse, le montant de l'amende administrative peut atteindre 62.500 euros, plus les frais d'enlèvement et de traitement.

En 2012, 370 procès-verbaux ont été dressés de ce chef par les services de l'agence, soit un peu plus de 10% du total des procès-verbaux établis au cours de cette année, soit 3.569 procès-verbaux au total.

Outre ce travail récurrent, vous avez certainement vu que, depuis ma prise de fonction, des opérations de grande ampleur - que nous appelons les opérations "trash" -, étaient régulièrement organisées en collaboration avec les services de police, l'ABP et les communes, dans le but de montrer notre tolérance zéro pour les trafics de déchets de toute nature.

Nous en avons organisé une il y a une dizaine de jours. C'était vraiment impressionnant. Il y avait six ou sept barrages et une centaine d'agents, les douanes, le SPF Mobilité et une centaine de policiers très motivés y ont participé.

Il faut dire que le trafic de déchets est aussi intrabruxellois. Bien sûr, des déchets viennent des deux autres Régions, mais je dois à la vérité de dire que le trafic de déchets intrabruxellois est aussi très important. Des véhicules ont été saisis et nous avons découvert qu'il y avait des récidivistes.

Concernant la rue Alphonse Vandenpeereboom, il faut nous aider à convaincre la SNCB, car je pense que c'est sur un terrain de la SNCB qu'il faudra installer un parc à conteneurs. Je crois qu'il s'agit d'une voirie communale.

(Rumeurs)

Nous nous sommes rendus sur place et la situation

De controleurs van het ANB gaat elke dag op zoek naar sluikstorten. Uiteraard wordt het dumpen van afval uit andere gewesten als sluikstorten beschouwd.

De daders riskeren strafrechtelijke vervolging. Als ze niet worden vervolgd door het parket, riskeren ze administratieve boetes tot 625 euro, die worden verhoogd met de kosten voor de afvalophaling en -verwerking. Voor gevaarlijk afval kan de boete oplopen tot 62.500 euro.

In 2012 werden er 370 processen-verbaal opgesteld voor het dumpen van gevaarlijk afval. Dat is iets meer dan 10% van het totale aantal.

Sinds ik mijn functie heb opgenomen, organiseren we regelmatig grootschalige controleacties in samenwerking met de politie, het ANB en de gemeenten om te laten zien dat er een nultolerantie voor sluikstorten is.

Tot dusver vonden al een tiental acties plaats. Daar waren massa's politieagenten en ambtenaren bij betrokken.

Sommige sluikstorters komen uit andere gewesten, maar de waarheid gebiedt me om te zeggen dat het vaak om Brusselaars gaat. Er werden al voertuigen in beslag genomen en we betrapten een aantal recidivisten.

Om het probleem in de Alphonse Vandenpeereboomstraat aan te pakken, hebben we de steun nodig van de NMBS. Ik pleit namelijk voor een containerpark op een spoorwegterrein. Volgens mij is die straat een gemeenteweg.

(Rumoer)

We zijn de toestand ter plekke gaan inspecteren, en het is inderdaad hemeltergend. De inwoners zijn het beu! We hebben de gemeente gevraagd om veiligheidscamera's te plaatsen om de daders op heterdaad te kunnen betrappen.

Ambtenaren van het ANB werken zoals politieagenten. Ze stellen zich verdekt op in voertuigen. De controledienst telt echter maar 25 personen. Met 150 controleambtenaren zou ik het probleem volledig kunnen oplossen, maar daarvoor heb ik meer middelen nodig.

est assez effrayante. Les gens en ont assez ! Nous avons suggéré à la commune de mettre des caméras pour arrêter les contrevenants en flagrant délit.

Des agents de l'ABP font des filatures, comme des policiers, cachés dans une voiture. Leur équipe ne compte toutefois que 25 personnes. Si je pouvais en avoir 150 à disposition, le problème serait réglé. La volonté est là, mais il faut que j'obtienne plus de moyens.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- J'ai moi-même participé à une action conjointe de la Région et des communes visant à intercepter des camionnettes pour vérifier s'il n'y avait pas de sacs clandestins à bord.

Les déchets qui viennent des autres Régions constituent une autre problématique, qui appelle d'autres réponses. L'origine de la problématique est différente, même si les conséquences sont identiques. Ne peut-on imaginer jouer davantage sur la cause ? Ma question de départ avait trait à la nécessité d'instaurer une concertation inter-régionale sur cette question. Vous n'y avez pas répondu.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- J'ai en effet oublié de vous dire que je comptais demander à l'ABP ce qui peut être mis en place pour conclure un éventuel accord de coopération entre les agences des différentes Régions.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je pense que l'on pourrait alors travailler à la source du problème et imaginer un système de sanction commun, voire un système d'harmonisation des tarifications d'une Région à l'autre. Peut-être qu'une concertation, tout simplement, pourrait mener à un résultat intéressant, soit au niveau de la philosophie à adopter, soit au niveau des actions à mener pour obtenir des résultats.

- L'incident est clos.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Ik heb zelf deelgenomen aan zo'n gezamenlijke actie om sluikstorters te betrappen.*

Voor sluikstorters uit andere gewesten hebben we een andere aanpak nodig. Volgens mij moet het probleem bij de bron worden aangepakt. U hebt niet geantwoord op mijn vraag over overleg met de andere gewesten.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik wil met het ANB nagaan of er samenwerkingsakkoorden kunnen worden gesloten.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Ik pleit ervoor om het probleem bij de bron aan te pakken en een gezamenlijk sanctiesysteem uit te werken. Eventueel kunnen de tarieven voor afvalophaling zelfs worden geharmoniseerd. Overleg zou goede resultaten kunnen opleveren.*

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Fraiteur.

QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE FRAITEUR

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'augmentation des plaintes à l'ABP".

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Récemment, la presse nous informait de l'augmentation des plaintes auprès de l'ABP. Pas moins de 6.591 plaintes ont été enregistrées en 2012. Ces différentes plaintes émanent majoritairement d'habitants (80%), mais aussi des communes (20%).

En 2010, les chiffres étaient moins élevés, avec 457 plaintes d'habitants et 410 plaintes des communes. L'année suivante, plus de 3.000 plaintes étaient des initiatives communales : Schaerbeek (1.566 plaintes) arrivait largement en tête devant Saint-Gilles (1.258 plaintes). La plupart de ces plaintes communales concernaient en particulier les dépôts clandestins et le délai de ramassage. Celles des citoyens concernaient essentiellement les dépôts clandestins, l'enlèvement de sacs de déchets et le mauvais nettoyage des voiries.

Selon le porte-parole de l'ABP, l'importante hausse du nombre de plaintes en 2011 et en 2012 serait liée à la popularité grandissante du centre d'appel et de sa facilité d'accès. Vu l'augmentation importante du nombre de plaintes chaque année, il est surtout intéressant de savoir quel suivi leur est réservé. S'il est important de pouvoir accueillir ces plaintes, il est par ailleurs aussi important de savoir quelles sont les mesures prises pour

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Fraiteur.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de toename van de klachten bij het ANB".

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- De pers maakte recent gewag van een toename van het aantal klachten bij het Agentschap Net Brussel (ANB). In 2012 werden niet minder dan 6.591 klachten geregistreerd, meestal van inwoners (80%), maar ook van gemeenten (20%).*

In 2010 waren er minder: 457 klachten van inwoners en 410 van gemeenten. Het jaar daarop gingen meer dan 3.000 klachten uit van gemeenten met als koploper Schaarbeek (1.566 klachten), gevolgd door Sint-Gillis (1.258 klachten). Hun klachten gingen vooral over sluikstorten en de ophalingstermijn. Burgers klaagden over sluik-storten, de ophaling van vuilniszakken en de erbarmelijke reiniging van de straten.

Volgens het ANB is de forse stijging van het aantal klachten in 2011 en 2012 te wijten aan de stijgende populariteit van het callcenter. Welke maatregelen worden genomen om efficiënt te antwoorden op de problemen die gemeld worden door de gemeenten en de inwoners?

Hoeveel personen werken op het callcenter? Wordt het personeelsbestand uitgebreid? Waarom stijgt het aantal klachten zo fors? Bent u het met het ANB eens dat de populariteit van het callcenter een van de redenen is?

répondre efficacement aux différents problèmes avancés par les citoyens et les communes.

Combien de personnes sont-elles affectées au service du centre d'appel ? L'effectif de ce service sera-t-il revu à la hausse ? Quelles sont les raisons précises qui expliquent l'augmentation du nombre de dépôts de plaintes ? Rejoignez-vous l'avis du porte-parole de l'ABP, qui avance le rôle joué par le centre d'appel ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Avant toute chose, je me réjouis du nombre de contacts pris par les Bruxellois avec l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), soit via le site internet, qui a connu un nombre de visites compris entre 200.000 et 300.000, selon que l'on considère les visites uniques ou récurrentes, soit via le centre d'appel, qui a enregistré plus de 270.000 appels en une année.

Cela signifie que l'immense majorité des relations entre les Bruxellois et l'ABP sont des relations d'information ou de service public, comme la prise de rendez-vous pour les collectes gratuites d'encombrants à domicile.

J'en viens à votre question. Le chiffre de 6.591 plaintes correspond au nombre de plaintes toutes catégories confondues, à l'exception des plaintes relatives à la collecte des déchets de jardin, dont le nombre s'est élevé à 4.120 en 2012.

Le total des plaintes enregistré est donc de 10.711 pour l'année 2012. Je ne sous-estime absolument pas ce chiffre et tout est mis en œuvre pour améliorer les services aux Bruxellois, mais je souligne tout de même que cela représente une moyenne de 29 plaintes par jour pour une Région de plus de 1.000.000 d'habitants. Il ne s'agit pas de minimiser, mais simplement de fixer les ordres de grandeurs

Ce chiffre de 10.711 plaintes en 2012 est en effet en augmentation, puisqu'il était de 9.308 en 2011 et de 10.220 en 2010. Il y a donc une augmentation de 4,8% en deux ans. L'explication principale de cette augmentation réside presque exclusivement dans l'augmentation des plaintes pour la collecte des déchets verts. Lorsque l'on parle de plaintes

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik vind het positief dat Brusselaars vaak contact opnemen met het ANB. De website wordt 200.000 tot 300.000 keer per jaar geraadpleegd en het callcenter kreeg op een jaar tijd meer dan 270.000 oproepen.*

In de overgrote meerderheid van de gevallen nemen Brusselaars contact op met het ANB om informatie te vragen of bijvoorbeeld om een afspraak te maken voor het ophalen van grof huisvuil.

In totaal werden er 6.591 klachten ontvangen over allerlei zaken, met uitzondering van de ophaling van tuinafval. Daarover kreeg het ANB 4.120 klachten in 2012.

In feite bedroeg het werkelijke totaal aantal klachten dus 10.711. Ik onderschat het probleem geenszins en wil alles in het werk stellen om de dienstverlening aan de Brusselaars te verbeteren, maar wijs erop dat het eigenlijk maar om gemiddeld 29 klachten per dag gaat voor een gewest met meer dan 1 miljoen inwoners.

Het aantal klachten neemt inderdaad toe, want in 2010 en 2011 waren er maar respectievelijk 10.220 en 9.308 klachten. Op twee jaar tijd is het aantal met 4,8% gestegen. Dat heeft vooral te maken met de klachten over tuinafval.

Tuinafval wordt minder regelmatig opgehaald dan ander afval. Dat vergt meer aandacht van de vuilnismannen, vooral in wijken met minder tuinen. Ik moet toegeven dat ze bij die ophaal-rondes iets vaker vuilniszakken over het hoofd zien.

dans ce domaine, il s'agit de personnes faisant état d'un retard ou d'un oubli de collecte des déchets de jardin.

Il faut savoir que cette collecte est la plus erratique, puisque les déchets de jardin sont sortis à des fréquences bien moins stables que les autres catégories de déchets. Cette réalité nécessite une plus grande attention des chargeurs, particulièrement dans les quartiers moins denses en jardins, où les sacs verts sont moins régulièrement présentés à la collecte. Les oublis, il faut le reconnaître, sont donc un peu plus fréquents pour cette collecte.

Il faut ajouter à cela le fait que six communes supplémentaires sont collectées pour les déchets de jardin depuis le mois d'avril 2012 : Schaerbeek, Saint-Josse, Saint-Gilles, Ixelles, Etterbeek et Laeken. Ceci explique également que le nombre de plaintes ait augmenté en 2012, puisque le nombre de bénéficiaires de ces collectes à lui-même augmenté.

Il y a en effet une augmentation du nombre de plaintes. C'est cependant dans une mesure de 4 à 5% en deux ans, avec même une diminution importante en 2011, puisque le total des plaintes en chiffres absolus est passé de 10.220 en 2010 à 9.308 en 2011. Cela montre la difficulté d'analyser les chiffres d'une année à l'autre, mais en revanche, les tendances sont intéressantes à suivre.

Le rapport de 80% de plaintes en provenance des habitants et de 20% en provenance des communes est tout à fait exact et reste stable d'année en année.

Les chiffres de 457 et 410 plaintes que vous citez concernent une catégorie spécifique de plaintes, liées à la propreté publique. Les chiffres complets relatifs à la propreté publique et aux collectes de déchets, c'est-à-dire à l'ensemble des services offerts par Bruxelles-Propreté, sont donc ceux que je viens de vous donner.

Pour que votre information soit complète, je dois ajouter que les canaux de plaintes sont au nombre de quatre : le numéro 0800, les mails, les courriers classiques et, de plus en plus rares, les fax.

En ce qui concerne le suivi des plaintes, chacune d'entre elles est consignée dans un système

Sinds april 2012 wordt er ook tuinafval opgehaald in zes bijkomende gemeenten. Daardoor is het aantal klachten uiteraard toegenomen.

Het aantal klachten is op twee jaar tijd met 4 tot 5% gestegen. In 2011 tekenden we nog een daling op in vergelijking met 2010. Het is dan ook moeilijk om de cijfers van het ene jaar te vergelijken met die van een ander jaar.

Het klopt dat ongeveer 80% van de klachten afkomstig is van inwoners en 20% van gemeenten. Die verhouding blijft stabiel.

U had het over 457 en 410 klachten. Die cijfers betreffen klachten over de openbare netheid. Ik heb u cijfers gegeven over het totale aantal klachten over de openbare netheid en de afvalophaling.

Klachten kunnen op vier manieren worden ingediend: per telefoon, per e-mail, per brief of per fax.

Elke klacht wordt ingevoerd in een computer-systeem en doorgestuurd naar de bevoegde dienst, die het sluikstort of de achtergebleven zakken komt ophalen of de weg schoonmaakt.

Zodra dit gebeurd is, wordt de klacht gesloten in het computersysteem.

In het callcenter werken dertien voltijds equi-valenten. Ze ontvingen in 2012 meer dan 270.000 oproepen, zonder de klachten mee te tellen. Met andere woorden: 4% van de telefoontjes naar het ANB gaan over klachten, de rest dient om informatie te vragen, een afspraak te maken voor de afvalophaling of iets dergelijks.

Als u nog meer informatie wilt, kunt u eventueel een schriftelijke vraag stellen.

informatique et transmise au service opérationnel concerné, qui se charge alors d'aller collecter le dépôt clandestin ou les sacs oubliés, ou de procéder à une intervention de nettoyage de la voirie.

Lorsque les services opérationnels ont réalisé l'intervention sur le terrain, ils le signalent au système informatique et c'est cette opération seulement qui achève le traitement de la plainte.

En ce qui concerne le personnel, treize équivalents temps plein sont en charge du centre d'appel. Ces treize personnes ont répondu à plus de 270.000 appels en 2012. Ce chiffre ne comprend pas que les plaintes. Cela signifie que 4% des appels vers Bruxelles-Propreté concernent des plaintes et 96% sont relatifs à une demande d'information, ou par exemple, à une prise de rendez-vous pour la collecte gratuite d'encombrants à domicile.

J'espère avoir pu compléter votre information et répondu à vos questions. Le sujet étant vaste et très technique, mon cabinet se fera un plaisir de compléter et de détailler encore cette réponse à travers une question écrite ou la formule que vous souhaiteriez.

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je comprends donc que l'augmentation des plaintes est en grande partie due à l'augmentation des déchets verts.

Je reste cependant perplexe par rapport au suivi des plaintes. Outre la réponse ponctuelle à une plainte, l'ensemble des plaintes fait-il l'objet d'une analyse globale, afin d'en déduire un axe de politique à mener ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Le système informatique de suivi des plaintes nous permet de suivre quasiment en temps réel le suivi de la plainte et de présenter des stratégies à prévoir pour telle ou telle matière. Jadis, on critiquait beaucoup le temps de réaction entre le dépôt de la plainte et l'action entreprise.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- De toename van het aantal klachten is dus grotendeels te wijten aan klachten over groenafval.*

Ik sta echter enigszins te kijken over de manier waarop klachten worden opgevolgd. Worden ze in hun geheel geanalyseerd om het beleid bij te sturen?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Dankzij het computersysteem kunnen we klachten zeer nauwgezet opvolgen en strategieën bepalen. Vroeger duurde het langer om te reageren op klachten.*

In de toekomst moeten we nog meer aandacht

Concernant l'impact sur les politiques futures à mener, c'est sans doute un axe à travailler dans l'avenir.

- *L'incident est clos.*

besteden aan het bijsturen van het beleid op grond van de klachten die we ontvangen.

- *Het incident is gesloten.*